

# SILVERCREST®



## WALL-MOUNTED CERAMIC HEATER & FAN SKWH 2000 A2

**(DK)**  
**KERAMISK VARMEBLÆSER  
TIL VÆGMONTAGE**

Drifts- og sikkerhedsanvisninger

**(NL) (BE)**  
**KERAMISCHE STRAALKACHEL  
VOOR AAN DE WAND**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

**(FR) (BE)**  
**RADIATEUR SOUFLANT CÉRA-  
MIQUE MURAL**

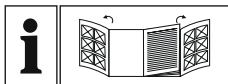
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

**(DE) (AT) (CH)**  
**KERAMIK-WANDHEIZLÜFTER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 338100\_2001

**(DK)** **(BE)**



DK

Før du læser, udfolder du siden med illustrationerne og gør dig bekendt med alle funktioner på enheden.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

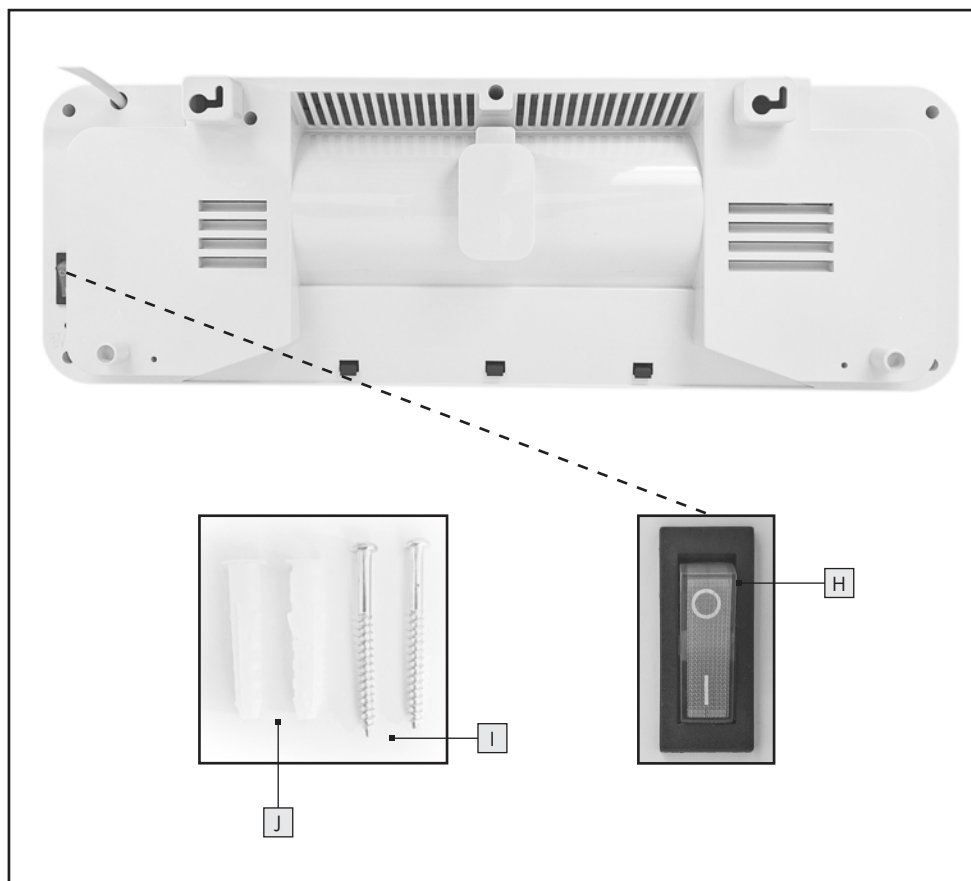
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Drifts- og sikkerhedsanvisninger	Side	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	23
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	43
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	63



DK

Programmer	Mandag-Fredag	Lørdag-Søndag
P1	8h00-17h00	8h00-17h00
P2	18h00-7h00*	18h00-7h00*
P3	8h00-17h00	Lukket
P4	18h00-7h00*	Lukket
P5	Lukket	Lukket
P6	Valg af tilstand	Valg af tilstand

**Bemærk:** Timer markeret med \* slutter næste dag. Tidsindstillingsområde 00-24 timer, starttiden skal være tidligere end sluttidspunktet.

FR  
BE

Programme	Lundi-Vendredi	Samedi-Dimanche
P1	8h00-17h00	8h00-17h00
P2	18h00-7h00*	18h00-7h00*
P3	8h00-17h00	Fermé
P4	18h00-7h00*	Fermé
P5	Fermé	Fermé
P6	Mode au choix	Mode au choix

**Remarque :** Les heures marquées d'un \* se terminent le lendemain. Plage de réglage de l'heure 00-24 heures, l'heure de début doit être antérieure à l'heure de fin.

NL  
BE

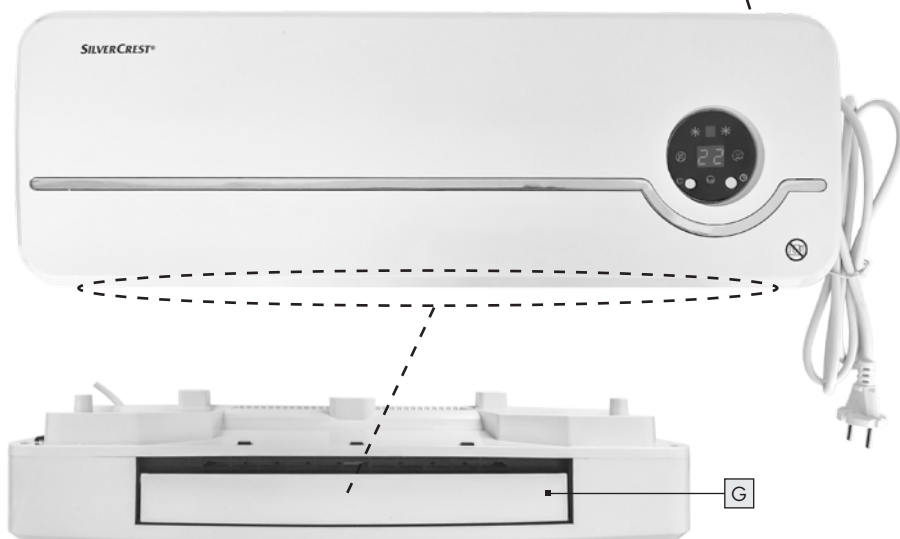
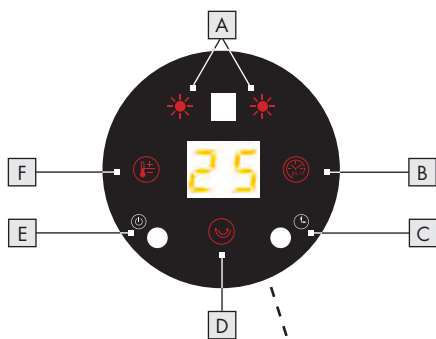
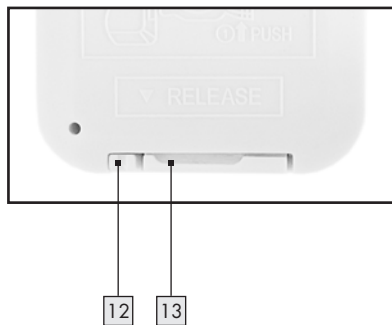
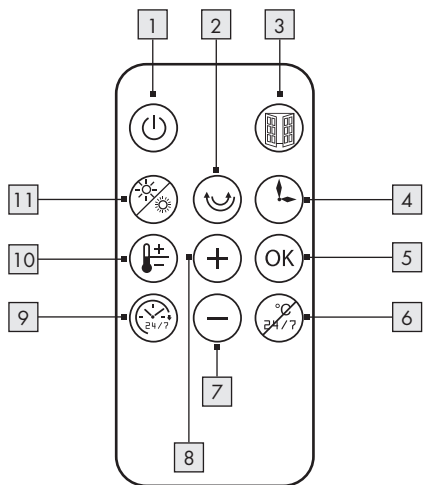
Programma	Maandag-vrijdag	Zaterdag-zondag
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Uit
P4	18:00-7:00*	Uit
P5	Uit	Uit
P6	vrije modus	vrije modus

**Please note:** The times marked with\* end on the subsequent day. Timing range 00-24 h, the start time must be before the stop time.

DE  
AT  
CH

Programm	Montag-Freitag	Samstag-Sonntag
P1	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00*	18:00-7:00*
P3	8:00-17:00	Aus
P4	18:00-7:00*	Aus
P5	Aus	Aus
P6	freier Modus	freier Modus

**Hinweis:** Die mit \* gekennzeichneten Uhrzeiten enden am darauf folgenden Tag. Zeiteinstellungsbereich 00-24 Uhr, die Startzeit muss vor der Stoppzeit liegen.



<b>Indledning</b> .....	<b>Side 6</b>
Tilsigtet brug .....	Side 6
Udstyr .....	Side 6
Medfølger ved levering .....	Side 6
Tekniske data .....	Side 7
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	<b>Side 8</b>
Sikkerhedshenvisninger for apparater til husholdningsbrug .....	Side 8
Særlige sikkerhedshenvisninger for varmeapparater .....	Side 8
Supplerende sikkerhedshenvisninger for varmeapparater .....	Side 9
Supplerende sikkerhedshenvisninger .....	Side 9
Henvisninger vedrørende batterier .....	Side 10
<b>Inden ibrugtagning</b> .....	<b>Side 12</b>
<b>Montage</b> .....	<b>Side 12</b>
Almen monteringsvejledning .....	Side 12
Montering i badeværelse .....	Side 13
<b>Ibrugtagning</b> .....	<b>Side 14</b>
Styring på betjeningspanelet .....	Side 15
Forklaring af funktionerne .....	Side 15
Styring med fjernbetjeningen .....	Side 15
Forklaring af funktionerne .....	Side 15
<b>Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring</b> .....	<b>Side 19</b>
<b>ROWI Germany GmbH 's garanti</b> .....	<b>Side 20</b>
<b>Service</b> .....	<b>Side 21</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>Side 21</b>
<b>Kort brugsanvisning for fjernbetjeningen</b> .....	<b>Side 22</b>

## KERAMISK VARMEBLÆSER TIL VÆGMONTAGE SKWH 2000 A2

### ● Indledning



Tillykke med købet af dit nye varmeapparat.

Dermed har du valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er del af produktet. Den indeholder vigtige information om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Forud for ibrugtagning bør du gøre dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisningerne. Produktet må udelukkende bruges som beskrevet og til det angivne anvendelsesområde. Dersom produktet overdrages til tredjepart medfølger alle dertilhørende dokumenter.

### ● Tilsigtet brug

Denne enhed er kun beregnet til opvarmning af lukkede rum. Enheden er ikke beregnet til brug i rum, hvor særlige forhold hersker, f.eks. B. ætsende eller eksplosiv atmosfære (støv eller gas). Brug ikke enheden udendørs. Al anden brug eller modifikation af enheden betragtes som forkert og indebærer en betydelig risiko for ulykker. Vi påtager os intet ansvar for skader, der skyldes forkert brug. Denne ventilatorvarmer skal kun bruges som en ekstra varmelegeme og er udelukkende beregnet til privat brug.

### ● Udstyr

Elementerne 1-13 og A-G findes på den forreste udfoldningsside.

1 Tænd-/slukknappen

2 Svingningsknappen

3 Vinduesknappen

4 Timerknappen

5 OK-knappen

6 Fortrydknappen

7 Minusknappen

8 Plusknappen

9 Uge-timer-knap

10 Temperatur-knappen

11 Varmetrinsknappen

12 Flappen

13 Batteriskuffen

A Display på opvarmningsniveau

B Ugentlig timervisning

C Timerknappen

D Oscillation skærm

E Tænd-/slukknappen & Varmetrinsknappen

F Temperaturvisningen

G Luftåbning/Luftudtaget

H-J findes på den bageste udfoldelige side.

H Tænd-/slukknappen

I Skrueerne

J Vægdvylerne

### ● Medfølger ved levering

1 Keramisk Varmeblæser til vægmontage SKWH 2000 A2


2 Skrueerne

2 Vægdvylerne



1 Fjernbetjening (inkl. Knapcelle)

1 Brugsanvisning

## ● Tekniske data

Indgangsspænding:	220-240 V~ (vekselstrøm)
Netfrekvens:	50-60 Hz
Nominal kapacitet:	2000 W
Varmetrin 1:	1000 W
Varmetrin 2:	2000 W
Beskyttelsesklasse:	II 
Temperaturområde:	18°C - 45°C
Timer:	maks. 8 timer
Dimensioner:	56 x 18,5 x 12 cm (B x H x D)
Vægt:	2,4 kg

### Fjernbetjening

 Batteriforsyning: 3V  (jævnstrøm) / CR2025

### Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning

Modelidentifikation(er): SKWH 2000 A2

Element	Symbol	Værdi	Enhed
---------	--------	-------	-------

#### Varmeydelse

Nominal varmeydelse	$P_{nom}$	2,0	kW
Mindste varmeydelse (vejledende)	$P_{min}$	1,0	kW
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,c}$	2,0	kW

#### Supplerende strømforbrug

Ved nominal varmeydelse	$e_{max}$	N/A	kW
Ved mindste varmeydelse	$e_{min}$	N/A	kW
I standbytilstand	$e_{SB}$	0,00078	kW

Element	Enhed
---------	-------

### Type varmetilførsel, kun for elektriske akkumulerende produkter til lokal rumopvarmning (vælg en type)

Manuel varmelagringsstyring med integreret termostat [nej]

Manuel varmelagringsstyring med indendørs og/eller udendørs temperaturmåling [nej]

Elektronisk varmelagringsstyring med indendørs og/eller udendørs temperaturmåling [nej]

Varmeblæser [nej]

### Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type)

Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring [nej]

To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring [nej]

Med mekanisk rumtemperaturstyring [nej]

Med elektronisk rumtemperaturstyring [nej]

Elektronisk rumtemperaturstyring og døgn timer [nej]

Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer [ja]

### Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)

Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor [nej]

Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor [ja]

Med telestyringsoption [nej]

Med adaptiv startstyring [nej]

Med drifttidsbegrænsning [ja]

Med sort globe-sensor [nej]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
(Tyskland)



## ● Sikkerhedshenvisninger



**⚠ ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedshenvisninger og instruktioner. Hvis sikkerhedshenvisningerne og instruktionerne ikke overholdes, kan det medføre alvorlige kvæstelser og/eller materielle skader.

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG INSTRUKTIONER FOR FREMTIDEN!

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG INSTRUKTIONER FOR FREMTIDEN!



### **Livsfare fra elektrisk stød!**

#### ● **Sikkerhedshenvisninger for apparater til husholdningsbrug**

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år såvel som af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, såfremt pågældende er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed følgende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hvis strømledningen til dette apparat er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes kundeservice eller en

tilsvarende kvalificeret person, for at indgå fare.



■ Apparatet er kun egnet til indendørs brug.

#### ● **Særlige sikkerhedshenvisninger for varmeapparater**



⚠ **ADVARSEL!** For at undgå overophedning af varmeapparatet, må det ikke tildækkes.

- Varmeapparatet må ikke placeres direkte under en stikkontakt i væggen.
- Varmeapparatet må ikke bruges, hvis keramikfeltet er beskadiget.
- Dette varmeapparat må ikke bruges med en programkontakt, en timerkontakt, et separat fjerntændingssystem eller noget som helst andet udstyr, der automatisk tænder for varmeapparatet, da der opstår brandfare, hvis varmeapparatet er tildækket eller forkert opstillet.
- Dette varmeapparat må ikke bruges i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruseniche eller badebassin.
- ⚠ **ADVARSEL!** Varmeapparatet må ikke bruges i små rum, der bebos af personer, der ikke selvstændigt kan forlade rummet, med mindre der er konstant overvågning.

## ● Supplerende sikkerhedshenvisninger for varmeapparater

- Børn under 3 år skal holdes væk fra apparatet, med mindre de er under konstant opsyn.
- Børn fra 3 år og under 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, når de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed følgende farer, under forudsætning af at apparatet er placeret eller installeret på et normalt sted. Børn fra 3 år og under 8 år må ikke sætte stikket i kontakten, ikke regulere apparatet, ikke rengøre og/eller vedligeholde det.
- **Forsigtig!** Visse dele af produktet kan blive meget varme og medføre forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når børn og udsatte personer er til stede.

## ● Supplerende sikkerhedshenvisninger

- Brug ikke apparatet, hvis strømledningen eller stikket er beskadiget. Få udskiftet strømledningen af en autoriseret fagperson inden apparatet bruges igen.
- Åbn aldrig for apparatets kabinet. Der er fare for elektrisk stød, hvis spændingsførende tilslutninger

og/eller den elektriske eller mekaniske konstruktion ændres!

- Inden apparatet tilsluttet bør du sammenligne tilslutningsdataene på mærkepladen (spænding og frekvens) med dataene for dit elnet. Vær opmærksom på, og dataene stemmer overens, så der ikke opstår skader på apparatet.
- Brug ikke forlængerledning eller multistik.
- Sørg for, strømledningen er ubeskadiget og ikke ligger over varme flader og/eller skarpe kanter.
- Vær opmærksom på, at strømledningen ikke er bukket eller klemmt.
- Reparationer på elektriske apparater må kun foretages af fagfolk, der er uddannet af fabrikanten. Uautoriserede reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren.



### **BRANDFARE!**

- Apparatet må aldrig bruges i nærheden af eller under gardiner og andre brændbare materialer.
- Undgå, at apparatet kommer i berøringskontakt med brændbare materialer.
- Kontroller apparatet for ydre, synlige skader inden brug. Tag ikke et beskadiget eller nedfaldet apparat i brug.

## ■ ADVARSEL OM VARME OVERFLADER!

- Visse dele af produktet kan blive meget varme og medføre forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når børn og udsatte personer er til stede.
- Lad kun reparationer på apparatet blive udført af autoriseret fagpersonale eller kundeservice. Uautoriserede reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren. I sådanne tilfælde bortfalder garantien også.
- Defekte dele må kun udskiftes med originale reservedele. Det er kun sikret ved disse dele, at sikkerhedskravene er opfyldt.
- Beskyt apparatet mod indtrængning af væske.
- Træk kun ledningen ud af kontakten med netstikket.
- Brug ikke apparatet i nærheden af åben ild.
- Træk stikket ud af stikkontakten i tilfælde af strømafbrydelse eller tordenvejr.
- Brug kun apparatet med helt udrullet strømledning. Vikl aldrig ledningen omkring apparatet. Vær opmærksom på, at ledningen aldrig kommer i berøring med varme overflad-

er. Læg ledningen på en sådan måde, at man ikke kan falde over den.

- I forbindelse med brug af enheden i badeværelset bør man være opmærksom på, at badeværelset udluftes grundigt efter hvert bruse- eller karbad.

## ● **Henvisninger vedrørende batterier**

### ■ **SKAL HOLDES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.**

Indtagelse kan medføre kvæstelser, perforering af blødt væv og død. Der kan optræde alvorlige forbrændinger indenfor 2 timer efter indtagelse. Kontakt omgående en læge for rådgivning.

Forkert håndtering af batterier kan medføre brand, eksplosioner, udsivning af farlige stoffer eller andre farlige situationer!

- Smid ikke batterier ind i flammer og udsæt dem ikke for høje temperaturer.
- Batterier må ikke åbnes, deformerer eller kortsluttes, da der i så fald kan udsive kemikalier.
- Forsøg ikke at genoplade batterierne. Det er kun batterier mærket »genopladelige«, der må genop-

- lades. Der er eksplosionsfare!
- Kontroller batterierne regelmæssigt. Udsivede kemikalier kan medføre varige skader på apparatet. Der skal udvises særlig forsigtighed ved omgang med beskadigede eller udløbende batterier. Ættningsfare! Brug sikkerhedshandsker.
  - Kemikalier, der siver ud fra et batteri, kan medføre hudlæsioner.
  - Ved hudkontakt skylles med masser af vand. Hvis der kommer kemikalier i øjnene, skal der skylles med vand, ikke gnides i øjnene og omgående søges læge.
  - Forskellige typer batterier og genopladelige batterier må ikke anvendes blandet.
  - Batterier skal sættes i så polerne vender korrekt, da der ellers er fare for at de brister.
  - Tag batterierne ud af apparat, hvis det ikke bruges i længere tid, med mindre det drejer sig om et nødtilfælde.
  - Tillad ikke, at børn skifter batterier uden at være under opsyn af en voksen.
  - Vælg altid den rigtige batteristørrelse og -type til den tiltænkte anvendelse. Den medfølgende dokumentation til understøttelse af korrekt valg af batterier bør opbevares som reference.
  - Rengør både batterikontakterne og udstyret inden installation af batteriet.
  - Fjern omgående brugte batterier.
  - Skil ikke batterierne ad.
  - Brug ikke fjernbetjeningen, og hold den utilgængelig for børn, hvis batteridækslet ikke lukker korrekt.
  - Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, der kan påvirke batterierne, f.eks. varmelegemer eller direkte sol.

## ● Inden ibrugtagning

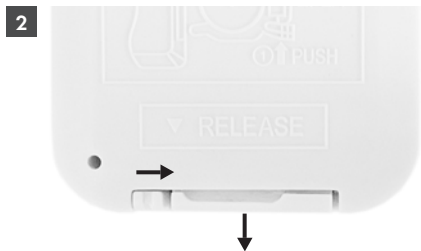
### FJERNBETJENING:

#### ISÆTNING ELLER UDSKIFTNING AF BATTERI

Der medfølger et knap-lithiumbatteri til fjernbetjeningen. For at kunne betjene fjernbetjeningen fjernes plastikbåndet, der stikker ud af batteriskuffen **13** (se figur 1).



Sæt et nyt 3-volt knap-lithiumbatteri i, hvis batteriet i fjernbetjeningen skal udskiftes. Vær i den forbindelse opmærksom på typen af knap-lithiumbatteri (CR2025).



- Skub flappen **12** på batteriskuffen **13** på fjernbetjeningen hen til midten. Træk herefter batteriskuffen **13** ud (se figur 2).
- Tag det brugte batteri ud.
- Sæt et nyt 3-volt knap-lithiumbatteri af typen CR2025 i, så polerne vender korrekt.
- Sæt batterirummet **13** tilbage i fjernbetjeningen, indtil flappen **12** klikker i.

## ● Montage

### ● Almen monteringsvejledning

Hæng apparat op på væggen med luftudtaget **G** nedad. Brug de medfølgende dyvler **J** og skruer **I**.

**Henvisning:** Bemærk, at væggen skal være i stand til at bære en vægt på mindst 4,1 kg.

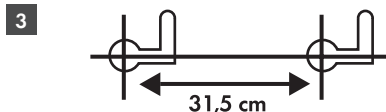
1. Bor to huller med et 6 mm bor og sæt de medfølgende vægdyvler **J** i.
2. Skru skrueerne **I** i vægdyvlerne **J**, og lad ca. 10 mm af skruen **I** stikke ud.

**BEMÆRK:** Vær opmærksom på ikke at bore ind i skjulte strømledninger!

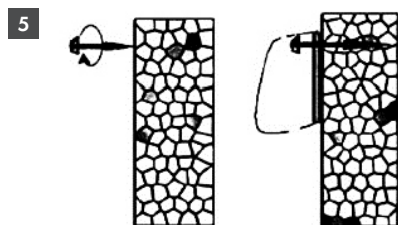
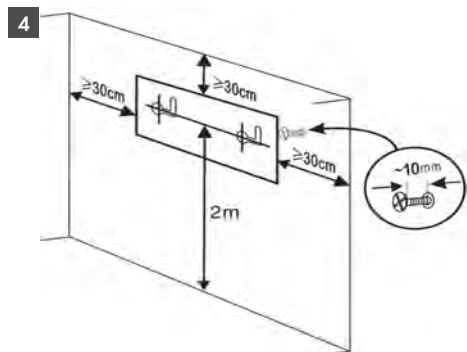
3. Afstanden mellem hullerne skal være 31,5 cm (se figur 3).
4. Afstanden til loftet og væggene må ikke være mindre end 30 cm.
5. Afstanden til gulvet må ikke være mindre end 2 cm (se figur 4).

**Henvisning:** Apparatet må ikke monteres, hvis de angivne afstande ikke kan overholdes.

**Henvisning:** I så fald må der anvendes eksempelvis en trappestige for at udføre montagen.



6. Sæt apparatet på skrueerne **I** (se figur 5).
7. Bemærk, at skrueerne **I** sidder i hullet **A** (se figur 6).
8. Bevæg nu varmeapparatet i position mod højre og nedad **B**.



## ● Montering i badeværelse



### ADVARSEL!

Apparatet må ikke anbringes direkte over stikkontakten.



### ADVARSEL!

Strømkablet må ikke hænge foran luftudtaget **G**.

Udfør alle elektriske tilslutnings- og installationsarbejder i henhold til som de pågældende nationale og regionale retningslinjer.

Hæng apparat op på væggen med luftudtaget **G** nedad. Brug de medfølgende dyvler **J** og skruer **I**.

**Henvisning:** Bemærk, at væggen skal være i stand til at bære en vægt på mindst 4,1 kg.

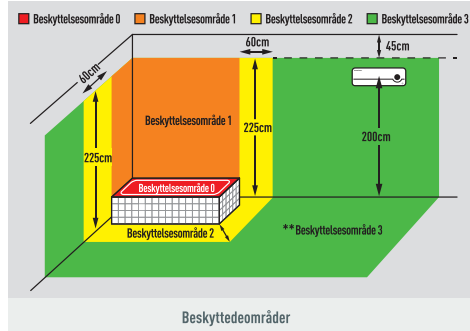


### ADVARSEL!!

Keramik-vægvarmeblæseren må kun anvendes i beskyttelsesområde 3 på et badeværelse! (Se figur 7).

Beskyttelsesområde 0	Dette område er til det indre af badekar eller brusenicher.
Beskyttelsesområde 1	Dette område er begrænset i højden (225 cm) og til yderkanterne på badekarret eller brusenichen.
Beskyttelsesområde 2	Dette område er begrænset i højden (225 cm) og af de lodrette flader på grænsen til område 1 samt de tilhørende parallelle lodrette flader i 60 cm afstand fra grænsen til område 1.
Beskyttelsesområde 3	Udenfor de 3 ovennævnte beskyttelsesområder gælder beskyttelsesområde 3.

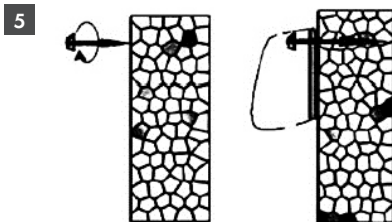
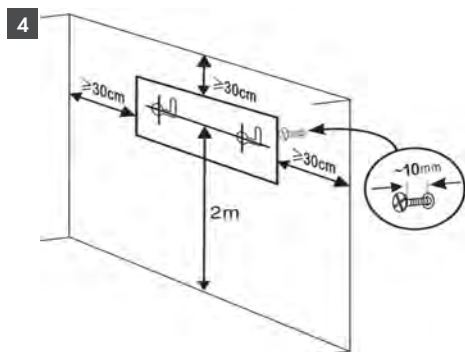
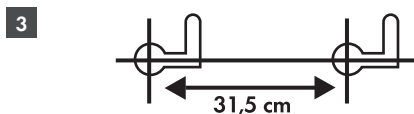
7



1. Bor to huller med et 6 mm bor og sæt de medfølgende vægdyvler **J** i.
2. Skru skrueerne **I** i vægdyvlerne **J**, og lad ca. 10 mm af skruen **I** stikke ud.  
**BEMÆRK:** Vær opmærksom på ikke at bore ind i skjulte strømledninger!
3. Afstanden mellem hullerne skal være 31,5 cm (se figur 3).
4. Afstanden til loftet og væggene må ikke være mindre end 30 cm.
5. Afstanden til loftet må ikke være mindre end 45 cm.
6. Afstanden til gulvet må ikke være mindre end 2 cm (se figur 4 og 7).
7. Afstanden til badekar/bruseniche må ikke være mindre end 60 cm (se figur 7).

**Henvi sning:** Apparatet må ikke installeres, hvis ikke de angivne afstande ikke kan overholdes.

**Henvi sning:** I givet fald har du brug for f.eks. en stige for at kunne foretage monteringen.



- Sæt apparatet på skrueerne **I** (se figur 5).
- Bemærk, at skrueerne **I** sidder i huller **A** (se figur 6).
- Bevæg nu varmeapparatet i position mod højre og nedad **B**.



## ● Ibrugtagning

- Tilslut varmeblæseren til en jordet, sikret stikdåse. Til tænd-/slukknappen **H** på position "I" for at forsyne apparatet med strøm. Apparatet er nu i standby-modus, og displayet viser rumtemperaturen.
- Nu kan du tænde og slukke for varmeblæseren:

**På betjeningspanelet:** Tryk på tænd-/slukknappen **E** på betjeningspanelet. Apparatet tænder. Tryk på tænd-/slukknappen **E** fem gange på betjeningspanelet for at slukke for apparatet.

**Henvi sning:** Brug evt. en trappestige for at kunne betjene tænd-/slukknappen **H** eller tænd-/slukknappen **E** på apparatet.

**Med fjernbetjeningen:** Tryk på tænd-/slukknappen **1** på fjernbetjeningen. Apparatet starter. Tryk endnu en gang på tænd-/slukknappen **1** på fjernbetjeningen for at slukke for apparatet.

## Henvi sning:

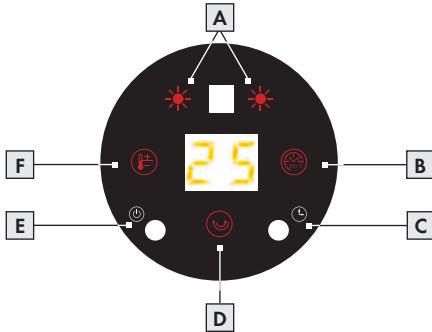
Efter der er slukket for ventilatoren, kører den videre i ca. 30 sekunder, før den slukker. Der vises et countdown på displayet (kun efter opvarmningsfunktion).

## SLUK



Tryk på tænd-/slukknappen **1** på fjernbetjeningen for at slukke for apparatet. Stil tænd-/slukknappen **H** på position "O" for at stoppe strømforsyningen til varmeblæseren.

## ● Styring på betjeningspanelet



**Henvisning:** Apparatet kan tændes og slukkes på betjeningspanelet. Her kan varmetrin og timer-indstillinger også ændres.

## ● Forklaring af funktionerne

### INDSTILLING AF VARMETRIN



Tryk varmetrinknappen **E** tænder og slukker for såvel keramik-væghvarmeblæseren som indstiller det ønskede varmetrin. Et tryk på knappen skifter apparatet til det næste varmetrin **E**. Displayet viser det pågældende valgte varmetrin.

	1x Tryk: Ventilator-Modus
	2x Tryk: 1. Varmetrin (1000 W)
	3x Tryk: 1. Varmetrin (1000 W) med oscillation
	4x Tryk: 2. Varmetrin (2000 W)
	5x Tryk: 2. Varmetrin (2000 W) med oscillation
	6x Tryk: Sluk

## TIMER-INDSTILLING



Timeren er til automatisk at slukke og tænde for keramik-varmeblæseren.

Med timeren kan man vælge slukketid i timertrin. Så slukker keramik-varmeblæseren automatisk.

**Henvisning:** Så længe en uge-timer er aktiveret kan slukke-timeren ikke anvendes (se afsnittet Deaktivering af uge-timeren).

Tænd for apparatet (se Ibrugtagning). Tryk gentagne gange på timer-knappen **C**, indtil du opnår det ønskede antal timer. Eksempel: Tryk på timer-knappen **C**, indtil displayet viser „4H“, hvis apparatet skal slukke automatisk efter 4 timer. Vent ca. 5 sekunder. Angivelsen overtages automatisk. Apparatet slukkes automatisk efter 4 timer. Tryk en gang på timer-knappen **C**, hvis du vil sikre dig, at timer-angivelsen er blevet optaget. 4H eller din angivelse vises på displayet.

Gentagne tryk på timer-knappen **C** indstiller timeren i 1-times trin:

**0H - 1H - 2H - 3H - 4H - 5H - 6H - 7H - 8H**

## ● Styring med fjernbetjeningen

**Henvisning:** Alle apparatets funktioner styres med fjernbetjeningen. Det tilsvarende symbol lyser for den pågældende valgte funktion.

## ● Forklaring af funktionerne

### TEMPERATURINDSTILLING



Vær opmærksom på ved indstilling af temperaturen, at apparatet ikke varmer længere, når den ønskede rumtemperatur er opnået. For at varme skal den indstillede temperatur være mindst 1 °C højere end rumtemperaturen. Denne vises automatisk, når apparatet tændes. Når temperaturen er indstillet, lyser symbolet på displayet. Ventilatoren kører videre.



## Henvisning:

Ventilatoren kører uafhængigt af temperaturindstillingen.

- Tænd for apparatet (se Ibrugtagning).
- Tryk en gang på temperatur-knappen **10** for at indstille temperaturen.
- Tryk på plusknappen **8** for at hæve temperaturen. Tryk på minusknappen **7** for at sænke temperaturen (mellem 18 og 45 °C).
- Tryk på "OK"-knappen **5** eller vent 5 sekunder efter indstilling af den ønskede temperatur.

## Henvisning:

Du kan til enhver tid afbryde indtastningen ved at trykke på fortrydknappen **6**.

## TIMER-INDSTILLING



Timeren er til automatisk at slukke og tænde for keramik-varmeblæseren.

Med timeren kan man vælge slukketid i timeren. Så slukker keramik-varmeblæseren automatisk.

**Henvisning:** Så længe en uge-timer er aktiveret kan slukke-timeren ikke anvendes. (se afsnittet Deaktivering af uge-timeren).

Tænd for apparatet (se Ibrugtagning). Tryk gentagne gange på timer-knappen **4**, indtil du opnår det ønskede antal timer. Eksempel: Tryk på timer-knappen **4**, indtil displayet viser „4H“, hvis apparatet skal slukke automatisk efter 4 timer. Vent ca. 5 sekunder. Angivelsen overtages automatisk. Apparatet slukkes automatisk efter 4 timer. Tryk en gang på timer-knappen **4**, hvis du vil sikre dig, at timer-angivelsen er blevet optaget. 4H eller din angivelse vises på displayet.

Gentagne tryk på timer-knappen **4** indstiller timeren i 1-times trin:

**0H – 1H – 2H – 3H – 4H – 5H – 6H – 7H – 8H**

## SVINGNINGSFUNKTION



For at tænde eller slukke for apparatets svingningsfunktion, skal der trykkes på svingningsknappen **2**. Når den er aktiveret, lyser visningen på displayet. Svingningsfunktionen gør, at den udblæste luft fordeles fra oven til for ned.

## VARMETRININDSTILLING



Tryk på varmetrinskappen **11** indstiller det ønskede varmetrin.

Via tryk på knappen **11** skifter apparatet til det næste varmetrin. Visningen på displayet skifter alt efter valg af varmetrin.



1x Tryk: 1. Varmetrin (1000 W)



2x Tryk: 2. Varmetrin (2000 W)



3x Tryk: Ventilator

## INDSTILLING AF SYSTEMTID

Indstil det aktuelle klokkeslæt inden uge-timeren bruges første gang.

**Henvisning:** I givet fald skal strømmen til keramik-væg-varmeblæseren afbrydes, før indstillingen af systemtiden kan foretages.

1. Vælg det første varmetrin. Det venstre symbol **A** på displayet lyser . Se i den forbindelse afsnittet **varmetrinindstilling**.

2. Tryk på den afbillede uge-timer-knap **9**:



3. Herefter vises ugedagen på displayet (se tabel). Vælg den pågældende ugedag ved at trykke på plus- **8** og minusknappen **7**:

<b>01.</b> Mandag	<b>02.</b> Tirsdag
<b>03.</b> Onsdag	<b>04.</b> Torsdag
<b>05.</b> Fredag	<b>06.</b> Lørdag
<b>07.</b> Søndag	

4. Bekræft dit valg med OK-knappen **5**.

5. Nu viser displayet timetallet (00). Det ønskede timetal kan indstilles med plus- **8** og minusknappen **7** (00-23).
6. Bekræft dit valg med OK-knappen **5**.
7. Nu viser displayet minuttallet (00). Det ønskede minuttal kan indstilles med plus- **8** og minusknappen **7** (00-59).
8. Indstillingerne kan gemmes med et tryk på OK-knappen **5**, og man kan forlade indstillingssmenuen igen.
9. Efter indstilling af systemtiden vises »P1« i displayet.
10. Vent 10 sekunder uden at trykke på nogen knapper. Herefter overtages systemindstillingerne. Rumtemperaturen vises på displayet. Du kan evt. fortsætte med programvalg P1, P2 ... P6. Mere om dette i afsnittet uge-timer.

**Henvisning:** For at nulstille klokkeslættet, skal apparatet slukkes **og frakobles strømforsyningen**.

## UGE-TIMER



Uge-timeren tænder og slukker automatisk for keramik-varmeblæseren på bestemte tidspunkter. Der er fem forskellige forindstillede programmer til rådighed på uge-timeren, såvel som et manuelt program. Så snart funktionen er aktiveret, tænder og slukker apparatet automatisk i henhold til den pågældende tidsplan.

**Henvisning:** Det er ikke muligt at starte uge-timeren, så længe apparatet befinder sig i ventilator-modus.

**Henvisning:** Det er ikke muligt at indstille uge-timeren, uden at systemtiden først er indstillet (indstilling af systemtid).

## INDSTILLING AF TIMER-PROGRAMMERNE 1-5 (FORINDSTILLEDE PROGRAMMER)

1. Tænd for apparatet (se Ibrugtagning).
2. Vælg det første eller andet varmetrin. Tryk på varmetrinsknappen **11**. Symbolet **A** på displayet lyser (se afsnittet varmetrinindstilling). Alternativt kan du vælge en ønsket temperatur (se afsnittet temperaturindstilling).

**Henvisning:** Keramik-varmeblæseren tænder alt efter hvilket program, der er valgt og overtager hhv. varmetrin og temperatur.

3. Tryk på den uge-timer-knappen **9**.
4. Herefter vises timer-programmet på displayet. Hvert tryk på knappen **9** skifter mellem programmerne P1-P2-P3-P4-P5-P6-sluk (se programtabel på den bagerste folde-ud-side).
5. Bekræft dit valg med OK-knappen **5**.
6. Alt efter hvilket program, der er valgt under punkt 4, og tidspunktet (dag og klokkeslæt), lyser eller blinker uge-timer-visningen **B** på displayet.

Når **A** og **B** lyser kontinuerligt, er det valgte program aktivt og apparatet slukker automatisk.

Når **A** og **B** blinker, er programmet endnu ikke aktivt. Apparatet slukker selv efter 30 sekunder. Ventilatoren kører videre indtil standby. **A** og **B** blinker videre, indtil programmet griber automatisk ind og tænder for apparatet.

## INDSTILLING AF DET MANUELLE TIMER-PROGRAM (P6)

1. Tænd for apparatet (se Ibrugtagning).
2. Vælg det første eller andet varmetrin. Tryk på varmetrinskappen [1]. Symbolet [A] på displayet lyser (se afsnittet varmetrinindstilling). Alternativt kan du vælge en ønsket temperaturindstilling (se afsnittet temperaturindstilling).

**Henvisning:** Keramik-varmeblæseren tænder alt efter hvilket program, der er valgt og overtager hhv. varmetrin og temperatur.

3. Tryk på den herunder afbillede uge-timer-knap [9].



4. Herefter vises timer-programmet på displayet. Tryk så mange gange på uge-timerknappen [9], at „P6“ vises på displayet.
5. Bekræft dit valg med OK-knappen [5].
6. Nu vises den pågældende ugedag blinkende (se tabel), så den første ugedag kan indstilles med plus- [8] og minusknappen [7], som timeren skal sættes til.

01. Mandag	02. Tirsdag
03. Onsdag	04. Torsdag
05. Fredag	06. Lørdag
07. Søndag	

7. Bekræft dit valg med OK-knappen [5].
8. Timetallet for starttiden vises nu på displayet. Dette kan indstilles med tryk på plus- [8] og minusknappen [7].

**Henvisning:** Vær opmærksom på, at starttiden skal være før sluttiden, og at der ikke kan indstilles minutter, kun timer. Start- og sluttid skal ligge på den samme dag.

9. Bekræft dit valg med OK-knappen [5].
10. Timetallet for sluttiden vises nu på displayet. Dette kan indstilles med tryk på plus- [8] og minusknappen [7].
11. Efter 5 sekunder sker der et automatisk skift til næste ugedag.

12. Indstilling af start- og sluttiderne kan nu foretages for hver enkelt ugedag, som beskrevet under punkterne 8-10 herover.

**Henvisning:** Vælg start- og sluttid „00“, hvis du vil deaktivere timeren for en ugedag.

13. Uge-timeren er aktiv, så snart alle 7 ugedage er indstillet. [A] og [B] lyser eller blinker alt efter funktion.

Når [A] og [B] lyser kontinuerligt, er det valgte program aktivt og apparatet slukker automatisk.

Når [A] og [B] blinker, er programmet endnu ikke aktivt. Apparatet slukker selv efter 30 sekunder. Ventilatoren kører videre indtil standby. [A] og [B] blinker videre, indtil programmet griber automatisk ind og tænder for apparatet.

## DEAKTIVERING AF UGE-TIMEREN

Uge-timeren kan helt deaktiveres ved at trykke på uge- [9] igen efter »P6« vises. Så slukkes visningen på displayet. Alternativt kan du trykke på uge-timerknappen [9] og umiddelbart herefter på afbrydknappen [6]. Uge-timeren kan også deaktiveres, hvis der trykkes en gang på tænd-/slukknappen [1] eller fem gange på tænd-/slukknappen [E], imens [B] blinker.

## GENKENDELSE AF ÅBENT VINDUE



Dette er gentagne målecyklusser, der gennemføres hvert 10. minut. For hver cyklus gennemføres en startmåling, en første sammenligningsmåling efter 5 minutter og en yderligere efter 10 minutter. Hvis begge sammenligningsmålingerne ligger mere end 8 °C under startmålingen, regner apparatet med, at et vindue er åbent og slukker.

1. Tænd for apparatet (se Ibrugtagning).
2. Vælg en af de to varmetrin (se afsnittet varmetrinindstilling).

**Henvisning:** Vindueskontrollen kan kun ske på et valgt varmetrin, ikke på ventilatorindstilling.

3. Brug vinduesknappen **3**, temperaturvisningen **F** på displayet blinker:



4. Den første målecyklus begynder efter et minut.
5. Den første sammenligningsmåling følger efter yderligere 5 minutter. Hvis den målte temperatur ligger 8 °C eller mere under startmålingen, slukker apparatet selv og vindueskontrollen er slut. Hvis dette ikke er tilfældet, fortsætter apparatet med at varme og kontrollen fortsætter.
6. Sammenligningsmåling nummer to sker 10 minutter efter startmålingen. Hvis den målte temperatur ligger 8 °C eller mere under startmålingen, slukker apparatet selv og vindueskontrollen er slut. Hvis dette ikke er tilfældet, så bruges sammenligningsmåling nummer to som ny startmåling, og den nye målecyklus begynder og fortsætter på samme måde som beskrevet i trin 4 og 5.
7. Såfremt vindueskontrollen ikke afsluttes med et tryk på vinduesknappen **3**, fortsætter trin 4 og 5 indtil der fastslås et temperaturfald på 8 °C indenfor en cyklus.

Hvis varmeapparatet genkender et åbent vindue, så slukker det for varmen. Der lyder en alarm i 5 sekunder, og ventilatoren løber videre i 30 sekunder indtil standby. Temperaturvisningen **F** og „OF“ vises blinkende på displayet. Når „OF“ blinker, befinder det slukkede apparat sig i åbent vindue-modus.

**Henvisning:** Når vindueskontrollen er afsluttet, skal apparatet - om ønsket - startes manuelt. Hertil trykker du på tænd-/slukknappen **1** på fjernbetjeningen for at slukke for apparatet. Varmeapparatet slukker. Den blinkende temperaturvisning **F** på displayet og „OF“ slettes.

## OVEROPHEDNINGSBESKYTTELSE / SIKKERHEDSAFBRYDELSE

Hvis den målte rumtemperatur er 51 °C, slukker apparatet automatisk. Ventilatoren kører videre i 30 sekunder, før den slukker. Der vises et countdown på displayet.

## VENTILATOR-MODUS

Gør følgende, hvis keramik-varmeblæseren kun skal anvendes som ventilator:

På betjeningsfeltet:

I standby-modus trykkes der en gang på tænd-/slukknappen **E**. Nu er apparatet i ventilatormodus.

Med fjernbetjeningen:

I standby-modus trykkes der en gang på tænd-/slukknappen **1**. Nu er apparatet i ventilatormodus.

## ● Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

- Træk altid netstikket ud, når apparatet ikke bruges og inden rengøring eller ved driftsforstyrrelser.
- Rengør udelukkende apparatet i slukket og kold tilstand.
- Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i apparatet i forbindelse med rengøringen, for at undgå skade på apparatet, der ikke er mulig at reparere.
- Rengør udelukkende kabinettet med en fugtig, blød klud. Brug under ingen omstændigheder stærke og/eller ridsende rengøringsmidler.

## ● ROWI Germany GmbH 's garanti

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser.

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

### Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen. Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommerciel brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

### Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 338100\_2001) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



**BEMÆRK** På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoner og software. Med denne QRkode leder vi dig direkte videre til Lidl-services side ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og , hvor du med artikelnummeret (IAN 338100\_2001) kan åbne din brugsanvisning.

## ● Service

Dersom der opstår problemer ved ibrugtagningen af dit ROWI Germany-produkt, beder vi dig gøre følgende:

### **Kontakt detaljer**

Du kan kontakte ROWI Germany´ serviceteam her:

### **ROWI Germany GmbH**

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Tyskland

[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)

Service-Hotline: +800 7694 7694

(gratis fra fastnet)

**IAN 338100\_2001**

De fleste problemer løser vores kompetente, tekniske rådgivere i vores serviceteam.

## ● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenligt materiale, du kan bortskaffe hos den lokale genbrugscentral.



**Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men via et lokalt opsamlingssted med henblik på genanvendelse.** Du finder yderligere information om mulighederne for bortskaffelse af det udtjente apparat ved at kontakte din kommune eller lokale forvaltning.











Batterier skal genbruges i følge direktiv 2006/66/EF, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Enhver bruger er ved lov forpligtet på at aflevere alle batterier på et opsamlingssted i hendes kommune/bydel eller i butikken. Dette ansvar sørger for at batterierne bortskaffes på en miljømæssig forsvarlig måde. Aflever kun batterierne i en afladet tilstand. Batterierne skal tages ud af apparatet før de bortskaffes.



Bemærk mærkningen på emballagen i forbindelse med affaldssorteringen. Det er markeret med forkortelser og nummer, der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer/ 20-22: Papir og pap/80-98: Komposit.

## KORT BRUGSANVISNING FOR FJERNBETJENINGEN:

Styring	Knap	Funktion
Tænd/sluk		Apparatet tændes ved at trykke en enkelt gang. Apparatet slukkes ved at trykke endnu en gang. <b>Henvisning:</b> Efter der er slukket for ventilatoren, kører den videre i 30 sekunder. Der vises et countdown på displayet.
Indstilling af trin		1x Tryk : 1. Varmetrin (1000 W) 2x Tryk : 2. Varmetrin (2000 W) 3x Tryk : Ventilator
Indstilling af timer		Med hvert tryk på knappen øges tiden med 1 time (0H, 1H, 2H ... 8H) <b>Henvisning:</b> Hvis uge-timeren er aktiveret, kan denne timer ikke anvendes.
Tænd/sluk for svingning		Svingning tændes ved at trykke en enkelt gang. Svingning slukkes ved at trykke endnu en gang.
Indstilling af temperatur		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tryk en gang for at begynde indstilling af temperatur.</li> <li>▪ Temperaturen kan kun indstilles mellem 18 °C og 45 °C.</li> <li>▪ Tryk på "OK"knappen eller vent 5 sekunder efter indstilling af den ønskede temperatur.</li> </ul>
Genkendelse af åbent vindue		Se afsnittet <b>Genkendelse af åbent vindue</b>
Uge-timer		Valg af et af de 6 programmer. (P1, P2 ... P6)
Afbryd		Temperatur- og time-indstillinger annulleres.

<b>Introduction</b> .....	<b>Page 24</b>
Utilisation appropriée .....	Page 24
Équipement .....	Page 24
Contenu de la livraison .....	Page 24
Données techniques .....	Page 25
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>Page 26</b>
Consignes de sécurité pour les appareils ménagers .....	Page 26
Consignes de sécurité spécifiques pour les chauffages .....	Page 26
Consignes de sécurité supplémentaires pour les chauffages .....	Page 27
Consignes de sécurité supplémentaires .....	Page 27
Consignes concernant les piles .....	Page 29
<b>Avant la mise en service</b> .....	<b>Page 30</b>
<b>Montage</b> .....	<b>Page 31</b>
Instructions générales de montage .....	Page 31
Installation dans la salle de bain .....	Page 31
<b>Mise en service</b> .....	<b>Page 33</b>
Contrôle via le panneau de commande .....	Page 34
Explication des fonctions .....	Page 34
Contrôle via la télécommande .....	Page 34
Explication des fonctions .....	Page 34
<b>Maintenance, nettoyage et stockage</b> .....	<b>Page 39</b>
<b>Garantie de ROWI Germany GmbH</b> .....	<b>Page 39</b>
<b>Service</b> .....	<b>Page 40</b>
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>Page 41</b>
<b>Petit guide d'utilisation la télécommande</b> .....	<b>Page 42</b>



## RADIATEUR SOUFFLANT CÉRAMIQUE MURAL SKWH 2000 A2

### ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi avec cet appareil un produit de haute qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes dans les domaines de la sécurité, de l'utilisation et de la mise au rebut. Familiarisez-vous avec l'utilisation du produit grâce aux conseils d'utilisations et de sécurité. N'utilisez le produit que comme ces documents le décrivent et dans les applications indiquées. En cas de transmission du produit à un tiers, veuillez y joindre tous les documents.

### ● Utilisation appropriée

Cet appareil est uniquement destiné au chauffage des pièces fermées. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé dans des pièces dans lesquelles règnent certaines conditions comme une atmosphère corrosive ou explosive (poussière ou gaz). N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil sera considérée comme inappropriée et entraînera des risques d'accident. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Ce radiateur soufflant ne doit être utilisé que comme chauffage d'appoint et est exclusivement destiné à un usage privé.

### ● Équipement

Les points 1-13, ainsi que A-G, se trouvent sur la page de couverture avant.

- 1 Bouton Allumer/Éteindre
- 2 Bouton Oscillations
- 3 Bouton Fenêtre
- 4 Bouton Minuterie
- 5 Bouton OK
- 6 Bouton Annuler
- 7 Bouton Moins
- 8 Bouton Plus
- 9 Bouton Minuterie semaine
- 10 Bouton Température
- 11 Bouton Niveaux
- 12 Languette
- 13 Compartiment à piles

- A Voyant des niveaux de chauffage
- B Voyant de la minuterie semaine
- C Bouton Minuterie
- D Voyant des oscillations
- E Bouton Allumer/Éteindre et bouton niveaux
- F Voyant de la température
- G Passage d'air/Sortie d'air


H-J se trouvent sur la page de couverture arrière.

- H Interrupteur Allumer/Éteindre
- I Vis de fixation
- J Chevilles murales



### ● Contenu de la livraison

- 1 Radiateur soufflant céramique mural SKWH 2000 A2
- 2 Vis de fixation
- 2 Chevilles murales
- 1 Télécommande (avec pile bouton)
- 1 Mode d'emploi

## ● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~ (courant alternatif)
Fréquence du réseau :	50-60 Hz
Puissance nominale :	2000 W
Niveau de chauffage 1 :	1000 W
Niveau de chauffage 2 :	2000 W
Classe de protection :	II 
Plage de sélection de la température :	18 °C - 45 °C
Minuterie :	max. 8 heures
Dimensions :	56 x 18,5 x 12 cm (L x H x P)
Poids :	2,4 kg

### Télécommande

 Alimentation à piles : 3V  (courant continu) / CR2025

### Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence du modèle : SKWH 2000 A2

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
-----------------	---------	--------	-------

#### Puissance thermique

Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	2,0	kW
------------------------------	-----------	-----	----

Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	1,0	kW
---	-----------	-----	----

Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW
---------------------------------------	-------------	-----	----

#### Consommation d'électricité auxiliaire

À la puissance thermique nominale	$e_{max}$	N/A	kW
-----------------------------------	-----------	-----	----

À la puissance thermique minimale	$e_{min}$	N/A	kW
-----------------------------------	-----------	-----	----

En mode veille	$e_{sb}$	0,00078	kW
----------------	----------	---------	----

Caractéristique	Unité
-----------------	-------

**Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)**

contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré [non]

contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure [non]

contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure [non]  
puissance thermique réglable par ventilateur [non]

#### Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce [non]

contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce [non]

contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique [non]

contrôle électronique de la température de la pièce [non]

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier [non]

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire [oui]

#### Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence [non]

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte [oui]

option contrôle à distance [non]

contrôle adaptatif de l'activation [non]

limitation de la durée d'activation [oui]

capteur à globe noir [non]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
(Allemagne)

## ● Consignes de sécurité



**⚠ AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les recommandations et consignes de sécurité. Un non-respect des recommandations et consignes de sécurité peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages matériels.

CONSERVEZ TOUTES LES RECOMMANDATIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR POUVOIR Y REVENIR ULTÉRIEUREMENT !




**Danger de mort du fait d'un courant électrique !**


### ● Consignes de sécurité pour les appareils ménagers

- Cet appareil peut cependant être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas d'expérience et/ou de connaissances suffisantes, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits pour utiliser l'appareil dans des conditions de sécurité appropriées et s'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être

effectués par des enfants sans surveillance.

- Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente ou par une personne également qualifiée pour éviter toute mise en danger.
-  L'appareil ne convient que pour une utilisation en intérieur.

### ● Consignes de sécurité spécifiques pour les chauffages

-  **⚠ AVERTISSEMENT !** Pour éviter toute surchauffe du radiateur, il ne doit pas pas être couvert.
- Le chauffage ne doit pas être installé directement sous une prise murale.
- Le chauffage ne doit pas être utilisé si le panneau céramique est endommagé.
- N'utilisez pas ce chauffage avec un commutateur de programme, une minuterie, un système de commande à distance distinct ou tout autre appareil qui l'allume automatiquement, car il y a un risque d'incendie si le chauffage est couvert ou mal monté.
- N'utilisez jamais ce chauffage

à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Le chauffage ne doit pas être utilisé dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce si une surveillance constante n'est pas assurée.

### ● Consignes de sécurité supplémentaires pour les chauffages

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés du produit sauf s'ils font l'objet d'une surveillance constante.
- Les enfants à partir de 3 ans et de moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de la manière sûre de l'utiliser et qu'ils en comprennent les dangers, à condition que l'appareil soit dans une position d'utilisation normale. Les enfants à partir de 3 ans et de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à brancher la prise mâle dans la prise, à régler l'appareil, à le nettoyer et/ou l'utilisateur n'est pas autorisé à réaliser lui-même la maintenance du produit
- **Attention !** Certaines parties du produit peuvent devenir très

chaudes et provoquer des brûlures. Une prudence toute particulière devra être respectée en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

### ● Consignes de sécurité supplémentaires

- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la prise mâle est endommagé(e). Faites installer un nouveau câble d'alimentation par un professionnel avant toute nouvelle utilisation de l'appareil.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Si des raccords sous tensions sont touchés et/ou si le montage électrique et mécanique est modifié, il y a risque de choc électrique !
- Avant de brancher l'appareil, comparez les données de raccordement sur la plaque signalétique (tension et fréquence) avec les données de votre réseau électrique. Veillez à ce que les données correspondent pour éviter tout endommagement de l'appareil.
- N'utilisez ni rallonge, ni multiprise.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il ne passe pas au-dessus de surfaces chaudes et/ou de bords coupants.

- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit ni plié, ni coincé.
- Les réparations d'appareils électriques ne doivent être réalisées que par du personnel qualifié ayant suivi une formation dispensée par le fabricant. Des réparations inappropriées peuvent présenter des risques importants pour l'utilisateur.
-  **RISQUE D'INCENDIE !**  
L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de ou sous des rideaux et tout autre matériau inflammable.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des matériaux inflammables.
- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommage extérieur visible avant son utilisation. Ne faites pas fonctionner un appareil endommagé ou étant tombé.
-  **MISE EN GARDE CONTRE LES SURFACES CHAUDES !**  
Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une prudence toute particulière devra être respectée en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Ne faites réparer l'appareil que par des entreprises qualifiées autorisées ou par le service après-vente. Des réparations inappropriées peuvent présenter des risques importants pour l'utilisateur. En outre, le droit à la garantie s'annule.
- Des composants défectueux ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantiront que les exigences en matière de sécurité sont satisfaites.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Ne débranchez le câble d'alimentation de la prise murale qu'en tirant sur la prise.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité d'une flamme ouverte.
- En cas de dysfonctionnement et en cas d'orage, retirez la prise mâle de la prise.
- Utilisez l'appareil uniquement lorsque le câble d'alimentation est entièrement déroulé. N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Posez le câble de sorte que vous ne puissiez pas trébucher sur le câble.
- Lors de l'utilisation de l'appareil dans la salle de bains, veillez

à aérer suffisamment la pièce après chaque utilisation de la douche et/ou de la baignoire.

## ● Consignes concernant les piles

### ■ **TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

L'ingestion peut entraîner des blessures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent se produire sous 2 heures à compter de la prise. Consulter immédiatement un médecin.

Une manipulation incorrecte des piles peut provoquer un incendie, des explosions et des fuites de substances dangereuses dans d'autres situations à risque !

- Ne jetez pas les piles dans le feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez pas, ne déformez pas ou ne court-circuitez pas les piles, car elles risqueraient de couler.
- N'essayez pas de recharger les piles. Seules les piles marquées comme « rechargeables » peuvent être rechargées. Risque d'explosion !
- Vérifiez régulièrement les piles.

Les produits chimiques renversés peuvent causer des dommages permanents à l'appareil. Faites particulièrement attention aux piles endommagées ou qui fuient lors de la manipulation. Risque de corrosion ! Portez des gants de protection.

- Les produits chimiques qui s'écoulent d'une pile peuvent provoquer une irritation de la peau.
- En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. Si des produits chimiques ont pénétré dans les yeux, rincez-les toujours à l'eau, ne les frottez pas et consultez immédiatement un médecin.
- Des types de piles ou d'accumulateurs différents ne peuvent pas être mélangés.
- Utilisez toujours des piles en respectant la polarité, sinon il y a un risque d'éclatement.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la supervision d'un adulte.
- Choisissez toujours la taille et le type de pile adaptés à l'usage auquel celle-ci est destinée. Les informations fournies avec l'appareil pour faciliter le choix de

la pile doivent être conservées à titre de référence.

- Nettoyez les contacts de la pile ainsi que ceux de l'équipement avant d'installer celle-ci.
- Enlevez rapidement les piles usagées.
- Ne démontez pas les piles.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, n'utilisez plus la télécommande et tenez-la hors de portée des enfants.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes qui peuvent affecter les piles/accus, par ex. à proximité des radiateurs ou à la lumière directe du soleil.

## ● Avant la mise en service

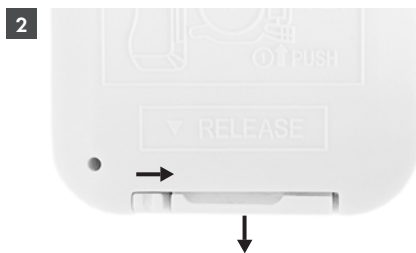
### TÉLÉCOMMANDE :

#### INSÉREZ OU CHANGEZ LA PILE

À la livraison, la télécommande est livrée avec une pile bouton au lithium. Pour utiliser la télécommande, retirez la sangle en plastique qui dépasse du compartiment à piles **13** (voir photo 1).



Si la pile de la télécommande doit être remplacée, insérez une nouvelle pile bouton au lithium de 3 Volts. Faites attention au type de pile bouton au lithium (CR2025).



- Appuyez sur la languette **12** du compartiment à piles **13** de la télécommande en la dirigeant vers le centre. Sortez maintenant le compartiment à piles **13** (voir photo 2).
- Retirez la pile usée.
- Insérez une nouvelle pile bouton CR2025 de 3 V en respectant la polarité.
- Faites à nouveau glisser le compartiment à piles **13** dans la télécommande jusqu'à ce que la languette **12** s'enclenche.

## ● Montage

### ● Instructions générales de montage

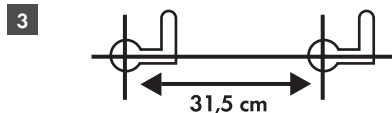
Accrochez l'appareil au mur avec la sortie d'air **G** vers le bas. Utilisez pour ce faire les chevilles **J** et les vis de fixation fournies **I**.

**Remarques :** Assurez-vous que le mur puisse supporter un poids d'au moins 4,1 kg.

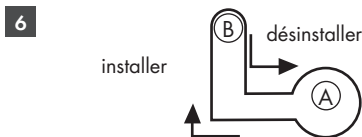
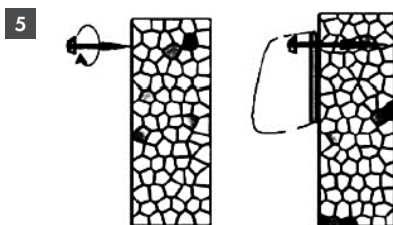
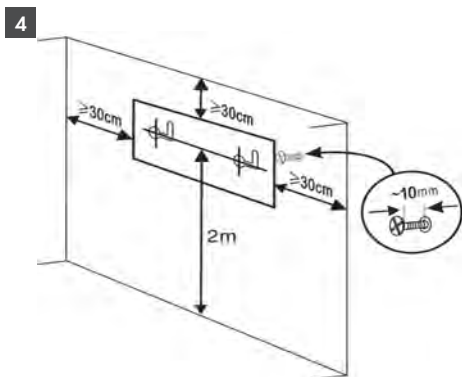
1. Percez deux trous avec une perceuse de 6 mm et insérez les chevilles murales fournies **J**.
2. Vissez les vis de fixation **I** dans les chevilles murales **J**, laissez dépasser d'environ 10 mm de la vis **I**.  
**ATTENTION :** Lors du forage, veillez à ne pas endommager les câbles électriques dissimulés !
3. La distance entre les trous doit être de 31,5 cm (voir photo 3).
4. La distance par rapport au plafond et aux murs ne doit pas être inférieure à 30 cm.
5. La distance par rapport au sol ne doit pas être inférieure à 2 m (voir photo 4).

**Remarque :** Si les distances spécifiées ne peuvent pas être maintenues, l'appareil ne doit pas être monté.

**Remarque :** Si nécessaire, vous aurez besoin d'une aide à l'escalade (par exemple un Échelle) pour effectuer le montage.



6. Placez le chauffage sur les vis de fixation **I** (voir photo 5).
7. Assurez-vous que les vis de fixation **I** s'insèrent dans le trou **A** (voir photo 6).
8. Déplacez maintenant le chauffage vers la droite, puis vers le bas pour le mettre en position **B**.



### ● Installation dans la salle de bain

**ATTENTION !**  
L'appareil ne doit pas être placé directement au-dessus de la boîte de jonction.

**ATTENTION !**  
Le câble d'alimentation ne doit pas pendre devant la sortie d'air **G**.

Effectuez tous les travaux de raccordement et d'installation électriques conformément aux normes réglementations nationales et régionales correspondantes.



Accrochez l'appareil au mur avec la sortie d'air **G** vers le bas. Utilisez pour ce faire les chevilles **J** et les vis de fixation fournies **I**.

**Remarques :** Assurez-vous que le mur puisse supporter un poids d'au moins 4,1 kg.



**ATTENTION !**

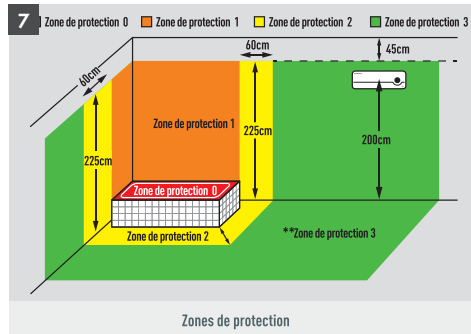
Le radiateur soufflant mural en céramique ne peut être utilisé que dans la zone protégée 3 d'une salle de bain (voir illustration 7) !

Zone de protection 0	Cette zone est l'intérieur de la baignoire ou du bac de douche.
Zone de protection 1	Cette zone est limitée en hauteur (225 cm) et sur les bords extérieurs de la baignoire ou du bac de douche.
Zone de protection 2	Cette zone est limitée en hauteur (225 cm) et sur les surfaces verticales à la limite de la zone 1 et sur les surfaces verticales à leur parallèle à une distance de 60 cm de la limite de la zone 1.
Zone de protection 3	La zone de protection 3 se trouve en dehors des 3 zones de protection susmentionnées.

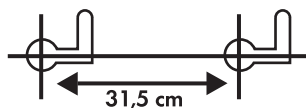
1. Percez deux trous avec une perceuse de 6 mm et insérez les chevilles murales fournies **J**.
2. Vissez les vis de fixation **I** dans les chevilles murales **J**, laissez dépasser d'environ 10 mm de la vis **I**.  
**ATTENTION :** Lors du forage, veillez à ne pas endommager les câbles électriques dissimulés !
3. La distance entre les trous doit être de 31,5 cm (voir photo 3).
4. La distance aux murs ne doit pas être inférieure à 30 cm.
5. La distance au plafond ne doit pas être inférieure à 45 cm.
6. La distance au sol ne doit pas être inférieure à 2 m (voir illustration 4 et 7).
7. La distance par rapport à la baignoire ou au bac de douche ne doit pas être inférieure à 60 cm (voir illustration 7).

**Remarque :** Si les distances spécifiées ne peuvent pas être respectées, alors l'appareil ne doit pas être installé.

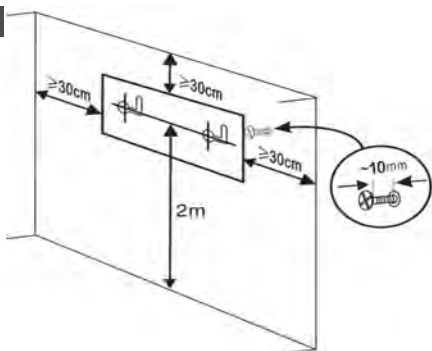
**Remarque :** Vous pouvez avoir besoin d'un support pour vous aider (par ex. une échelle) à effectuer l'installation en hauteur.



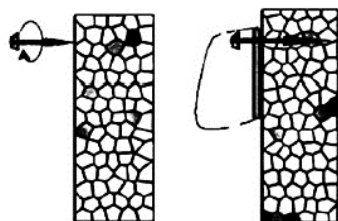
3



4

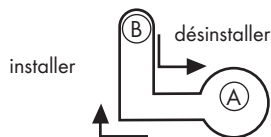


5



8. Placez le chauffage sur les vis de fixation **I** (voir photo 5).
9. Assurez-vous que les vis de fixation **I** s'insèrent dans le trou **A** (voir photo 6).
10. Déplacez maintenant le chauffage vers la droite, puis vers le bas pour le mettre en position **B**.

6



## ● Mise en service

- Branchez le radiateur soufflant à une prise mise à la terre avec fusible. Mettez l'interrupteur Allumer/Éteindre **H** en position « I » pour alimenter l'appareil en courant. L'appareil est maintenant en mode veille et l'écran affiche la température ambiante.
- Vous pouvez désormais allumer ou éteindre le radiateur soufflant comme suit:

**Sur le panneau de commande :** appuyez sur la touche Marche/Arrêt **E** du panneau de commande. L'appareil démarre. Pour éteindre l'appareil, appuyez cinq fois de suite sur la touche Marche/Arrêt **E** du panneau de commande.

**Remarque :** Si nécessaire, une aide à la montée est nécessaire pour actionner l'interrupteur Allumer/Éteindre **H** ou le bouton Marche/Arrêt **E** de l'appareil.

**Avec la télécommande :** Appuyez sur le bouton Allumer/Éteindre **I** de la télécommande. L'appareil démarre. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton Allumer/Éteindre **I** de la télécommande.

### Remarque :

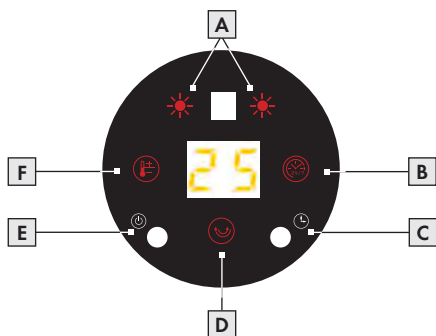
Après la mise hors tension, le ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes avant de s'éteindre. Un compte à rebours s'affiche à l'écran (uniquement après la fonction de chauffage).

## ÉTEINDRE



Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Allumer/Éteindre **I** de la télécommande. Mettez l'interrupteur Allumer/Éteindre **H** en position « O » pour couper l'alimentation en courant du radiateur soufflant.

## ● Contrôle via le panneau de commande









**Remarque :** l'appareil peut être allumé et éteint à partir du panneau de commande. Les réglages du niveau de chauffe et de la minuterie peuvent également être modifiés.

## ● Explication des fonctions

### RÉGLAGE DU NIVEAU DE CHAUFFE



Le fait d'appuyer sur la touche du niveau **E** de chauffe permet d'allumer et d'éteindre le radiateur soufflant mural en céramique et de régler le niveau de chauffe souhaité. En appuyant sur la touche du panneau **E** de commande, l'appareil passe au niveau de chauffe suivant. En fonction du niveau de chauffe sélectionné, le voyant correspondant s'allume sur l'écran.

-  1x pression : mode ventilateur
-  2x pressions : niveau de chauffe 1 (1.000 W)
-  3x pressions : niveau de chauffe 1 (1.000 W) avec oscillation
-  4x pressions : niveau de chauffe 2 (2.000 W)
-  5x pressions : niveau de chauffe 2 (2.000 W) avec oscillation
-  6x pressions : arrêt

## PARAMÉTRAGE DE LA MINUTERIE



La minuterie permet d'éteindre automatiquement le radiateur soufflant mural en céramique.

La minuterie permet de sélectionner une heure d'arrêt par incréments d'heures. Le radiateur soufflant mural en céramique s'éteint alors automatiquement.

**Remarque :** Tant qu'une minuterie semaine est activée, la minuterie d'arrêt ne peut pas être utilisée (voir la section Désactivation de la minuterie semaine).

Allumez l'appareil (voir la section Mise en service). Appuyez plusieurs fois sur le bouton Minuterie **C** jusqu'à atteindre le nombre d'heures souhaité.

Exemple : Appuyez sur le bouton Minuterie **C** jusqu'à ce que « 4H » apparaisse à l'écran pour que l'appareil s'éteigne automatiquement au bout de 4 heures. Attendez environ 5 secondes. La saisie est automatiquement prise en compte. Dans 4 heures, l'appareil s'éteindra automatiquement. Pour confirmer que la saisie de la minuterie a été prise en compte, appuyez une seule fois sur le bouton Minuterie **C**. 4H ou votre saisie s'affiche à l'écran.

Une pression répétée sur le bouton Minuterie **4** permet de régler la minuterie par incréments d'1 heure : **0H - 1H - 2H - 3H - 4H - 5H - 6H - 7H - 8H**

## ● Contrôle via la télécommande

**Remarque :** Toutes les fonctions de l'appareil sont contrôlées via la télécommande. Le symbole correspondant s'allume sur l'écran lorsque la fonction est activée.

## ● Explication des fonctions

### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE



Lors du réglage de la température, assurez-vous que l'appareil ne chauffe pas lorsque la température souhaitée est inférieure ou égale à la température ambiante. Pour le

chauffage, la température réglée doit être supérieure d'au moins 1 °C à la température ambiante. Cette température sera automatiquement affichée si l'appareil est allumé. Une fois la température réglée, le symbole s'allume sur l'écran. Le ventilateur continue de fonctionner.

### Remarque :

Le ventilateur fonctionne indépendamment du réglage de la température.

- Allumez l'appareil (voir Mise en service).
- Appuyez une seule fois sur le bouton Température **10** pour régler la température.
- Appuyez sur le bouton Plus **8** pour augmenter la température. Appuyez sur le bouton Moins **7** pour diminuer la température (entre 18 et 45 °C).
- Après avoir réglé la température désirée, appuyez sur le bouton « OK » **5** ou attendez simplement 5 secondes sans entrer de nouvelle valeur.

### Remarque :

Vous pouvez annuler l'entrée à tout moment en appuyant sur la touche Annuler **6**.

## PARAMÉTRAGE DE LA MINUTERIE



La minuterie permet d'éteindre automatiquement le radiateur soufflant mural en céramique.

La minuterie permet de sélectionner une heure d'arrêt par incréments d'heures. Le radiateur soufflant mural en céramique s'éteint alors automatiquement.

**Remarque :** Tant qu'une minuterie semaine est activée, la minuterie d'arrêt ne peut pas être utilisée (voir la section Désactivation de la minuterie semaine).

Allumez l'appareil (voir la section Mise en service). Appuyez plusieurs fois sur le bouton Minuterie **4** jusqu'à atteindre le nombre d'heures souhaité.

Exemple : Appuyez sur le bouton Minuterie **4** jusqu'à ce que « 4H » apparaisse à l'écran pour que l'appareil

s'éteigne automatiquement au bout de 4 heures. Attendez environ 5 secondes. La saisie est automatiquement prise en compte. Dans 4 heures, l'appareil s'éteindra automatiquement. Pour confirmer que la saisie de la minuterie a été prise en compte, appuyez une seule fois sur le bouton Minuterie **4**. 4H ou votre saisie s'affiche à l'écran.

Une pression répétée sur le bouton Minuterie **4** permet de régler la minuterie par incréments de 1 heure :

**0H - 1H - 2H - 3H - 4H - 5H - 6H - 7H - 8H**

## FONCTION OSCILLATION



Pour activer ou désactiver l'oscillation de l'appareil, appuyez sur le bouton Oscillations **2**. Une fois l'activation effectuée, le voyant s'allume à l'écran. La fonction d'oscillation provoque la distribution de l'air soufflé de haut en bas.

## PARAMÉTRAGE DES NIVEAUX DE CHAUFFAGE



Appuyez sur le bouton Niveaux de chauffage **11** pour paramétrer le niveau de chauffage souhaité.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **11**, vous passez au niveau de chauffage suivant. En fonction du niveau de chauffage sélectionné, un voyant correspondant s'allume à l'écran.



1x pression : niveau de chauffe 1  
(1.000 W)



2x pressions : niveau de chauffe 2  
(2.000 W)




3x pressions : mode ventilateur

## PARAMÉTRAGE DE L'HEURE DU SYSTÈME

Réglez l'heure actuelle avant la première utilisation de la minuterie semaine :

**Remarque :** il peut être nécessaire de déconnecter de l'alimentation électrique le radiateur soufflant mural en céramique, avant d'effectuer le réglage de l'heure du système.

1. Sélectionnez le premier niveau de chauffage. Le symbole de gauche **A** s'allume à l'écran.   
Voir la section **Paramétrage des niveaux de chauffage**.

2. Appuyez sur le bouton Minuterie semaine présenté sur la figure **9** :



3. Le jour de la semaine s'affiche alors à l'écran (voir tableau). Sélectionnez le jour de la semaine en cours en appuyant sur les boutons Plus **8** ou Moins **7** :

<b>01.</b> Lundi	<b>02.</b> Mardi
<b>03.</b> Mercredi	<b>04.</b> Jeudi
<b>05.</b> Vendredi	<b>06.</b> Samedi
<b>07.</b> Dimanche	

4. Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton OK **5**.
5. L'écran indique maintenant le nombre d'heures (00). Utilisez les boutons Plus **8** et Moins **7** pour paramétrer le nombre d'heures souhaité (00-23).
6. Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton OK **5**.
7. L'écran indique maintenant le nombre de minutes (00). Avec les boutons Plus **8** et Moins **7** vous pouvez paramétrer le nombre de minutes souhaité (00-59).
8. Appuyez sur le bouton OK **5** pour enregistrer les paramètres et quitter le menu correspondant.
9. Après avoir réglé l'heure du système, l'écran affiche « P1 ».
10. Patientez 10 secondes sans appuyer sur aucun bouton. Les paramètres du système sont ensuite pris en compte. La température ambiante est affichée à l'écran. Si nécessaire, vous pouvez poursuivre avec la sélection de programme P1, P2... P6. Pour en savoir plus à ce sujet, voir la section Minuterie semaine.

**Remarque :** Pour réinitialiser l'heure du système, mettez l'appareil hors tension et **coupez son alimentation**.

## MINUTERIE SEMAINE



La minuterie semaine permet d'allumer et d'éteindre automatiquement le radiateur soufflant mural en céramique à certaines heures. Lors du réglage de la minuterie semaine, vous disposez de cinq programmes préréglés ainsi que d'un programme à réglage manuel. Une fois la fonction activée, l'appareil s'allume ou s'éteint automatiquement en fonction du programme correspondant.

**Remarque :** Il n'est pas possible de démarrer la minuterie semaine tant que l'appareil est en mode ventilateur.

**Remarque :** Il est impossible de régler la minuterie semaine sans régler l'heure du système (voir la section Paramétrage de l'heure du système).

## PARAMÉTRAGE DES PROGRAMMES DE MINUTERIE 1-5 (PROGRAMMES PRÉRÉGLÉS)

1. Allumez l'appareil (voir la section Mise en service).
2. Sélectionnez le premier ou le deuxième niveau de chauffage. Pour ce faire, appuyez sur le bouton Niveaux **11**. Le symbole **A** s'allume à l'écran. Voir la section Paramétrage des niveaux de chauffage. Vous pouvez également sélectionner le réglage de la température souhaité (voir la section Paramétrage de la température).

**Remarque :** Le radiateur soufflant mural en céramique s'allumera alors en fonction du programme sélectionné et chauffera au niveau de chauffage ou la température que vous aurez sélectionné en dernier.

3. Appuyez sur le bouton Minuterie semaine **9** :
4. Le programme de la minuterie s'affiche ensuite à l'écran. Chaque pression du bouton **9** permet de passer au programme suivant P1-P2-P3-P4-P5-P6-Désactivé (voir le tableau du programme sur la page de couverture arrière).
5. Confirmez votre choix en cliquant sur le bouton OK **5**.

6. Selon le programme sélectionné au point 4 et selon le moment défini (jour et heure), le voyant du programmeur hebdomadaire **B** s'allume ou clignote sur l'écran.

Si les voyants **A** et **B** sont allumés en permanence, cela signifie que le programme sélectionné est utilisé ou que l'appareil s'éteint automatiquement.

Lorsque les voyants **A** et **B** clignotent, cela signifie que le programme sélectionné n'est pas encore utilisé. L'appareil s'éteint ensuite à nouveau au bout de 30 secondes. Le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à ce qu'il soit en veille. Les voyants **A** et **B** continuent de clignoter jusqu'à ce que le programme détecte et allume automatiquement l'appareil.

## RÉGLAGE DU PROGRAMME MANUEL DE MINUTERIE (P6)

1. Allumez l'appareil (voir la section Mise en service).
2. Sélectionnez le premier ou le deuxième niveau de chauffage. Pour ce faire, appuyez sur le bouton Niveaux **11**. Le symbole **A** s'allume à l'écran. Voir la section Paramétrage des niveaux de chauffage. Vous pouvez également sélectionner le réglage de température souhaité (voir la section Paramétrage de la température).

**Remarque :** Le radiateur soufflant mural en céramique s'allumera alors en fonction du programme sélectionné et chauffera au niveau de chauffage ou la température que vous aurez sélectionné en dernier.

3. Appuyez sur le bouton Minuterie semaine représenté sur la figure **9** :



4. Le programme de la minuterie s'affiche ensuite à l'écran. Appuyez sur le bouton Minuterie semaine **9** jusqu'à ce que « P6 » apparaisse à l'écran.
5. Confirmez votre choix en cliquant sur le bouton OK **5**.

6. Le numéro correspondant au jour de la semaine est maintenant affiché en clignotant (voir tableau) afin que les boutons Plus **8** et Moins **7** puissent être utilisés pour régler le premier jour de la semaine pour lequel la minuterie doit être réglée.

<b>01.</b> Lundi	<b>02.</b> Mardi
<b>03.</b> Mercredi	<b>04.</b> Jeudi
<b>05.</b> Vendredi	<b>06.</b> Samedi
<b>07.</b> Dimanche	

7. Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton OK **5**.
8. Le nombre correspondant à l'heure de début s'affiche maintenant à l'écran. Ce nombre peut être réglé en appuyant sur les boutons Plus **8** et Moins **7**.

**Remarque :** Veuillez noter que l'heure de début doit être antérieure à l'heure de fin et que seules les heures (et non les minutes) peuvent être paramétrées. Les heures de début et de fin doivent correspondre au même jour.

9. Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton OK **5**.
10. Le nombre correspondant à l'heure de fin s'affiche maintenant à l'écran. Ce nombre peut être réglé en appuyant sur les boutons Plus **8** et Moins **7**.
11. Au bout de 5 secondes, il y aura un passage automatique au jour de la semaine suivant.
12. Le réglage des heures de début et de fin peut désormais être effectué pour chaque jour de la semaine l'un après l'autre, comme décrit aux points 8 à 10.

**Remarque :** Si vous souhaitez désactiver la minuterie pour un jour de la semaine, sélectionnez les heures de début et de fin « 00 ».

13. Une fois que vous avez paramétré les 7 jours de la semaine, la minuterie semaine est active. Les voyants **A** et **B** s'allument ou clignotent, selon la fonction. Si les voyants **A** et **B** sont allumés

en permanence, cela signifie que le programme sélectionné est utilisé ou que l'appareil s'éteint automatiquement.



Lorsque les voyants **A** et **B** clignotent, cela signifie que le programme sélectionné n'est pas encore utilisé. L'appareil s'éteint ensuite à nouveau au bout de 30 secondes. Le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à ce qu'il soit en veille. Les voyants **A** et **B** continuent de clignoter jusqu'à ce que le programme détecte et allume automatiquement l'appareil.

## DÉSACTIVATION DE LA MINUTERIE SEMAINE

Vous pouvez désactiver toutes les minuteries semaine en appuyant de nouveau sur le bouton Minuterie semaine **9** après l'écran « P6 ». Le voyant s'éteint alors à l'écran. Vous pouvez également appuyer sur le bouton Minuterie semaine **9** puis immédiatement sur le bouton Annuler **6**. Le programmateur hebdomadaire peut également être désactivé, si la touche Marche / Arrêt **1** est appuyée une fois, ou si la touche Marche / Arrêt **E** est appuyée cinq fois pendant que l'affichage **B** clignote.

## DÉTECTION DE FENÊTRE OUVERTE



Ce sont des cycles de mesure répétés, qui durent 10 minutes. Par cycle, le système effectue une mesure initiale, une mesure comparative au bout de 5 minutes et un autre au bout de 10 minutes. Si l'une des deux mesures comparative est à plus de 8 °C inférieure à la mesure initiale, l'appareil sort d'une fenêtre ouverte et s'éteint.

1. Allumez l'appareil (voir la section Mise en service).
2. Sélectionnez l'un des deux niveaux de chauffage (voir la section Paramétrage des niveaux de chauffage).

**Remarque :** Le test de la fenêtre ne peut être effectué qu'à un niveau de chauffage sélectionné, pas lors du réglage du ventilateur.

3. Appuyez sur le bouton Fenêtre **3**, l'affichage de la température **F** clignote à l'écran :

4. Le premier cycle de mesure de la fenêtre commence au bout d'une minute.
5. La première mesure comparative est réalisée au bout de 5 minutes supplémentaires. Si la température mesurée est inférieure d'au moins 8 °C à la mesure initiale, l'appareil s'arrête et le test de la fenêtre est terminé. Si ce n'est pas le cas, l'appareil chauffe et le test continue.
6. La deuxième mesure comparative est effectuée 10 minutes après la mesure initiale. Si la température mesurée est inférieure d'au moins 8 °C à la mesure initiale, l'appareil s'arrête et le test de la fenêtre est terminé. Si ce n'est pas le cas, la deuxième mesure comparative est utilisée comme nouvelle mesure initiale et le nouveau cycle de mesure commence et se poursuit de manière analogue aux étapes 4 et 5 décrites.
7. À moins que le test de fenêtre ne soit terminé en appuyant sur le bouton Fenêtre **3**, les étapes 4 et 5 sont répétées jusqu'à ce qu'une chute de température de 8 °C soit détectée dans un cycle.

Si une fenêtre ouverte est détectée, le chauffage cesse de chauffer. Une alarme retentit pendant 5 secondes et le ventilateur fonctionne encore pendant 30 secondes jusqu'à ce qu'il passe en veille. Le voyant de la température **F** et le voyant à LED « OF » clignotent à l'écran. Pendant que le voyant à LED « OF » clignote, l'appareil éteint est en mode fenêtre ouverte.

**Remarque :** Une fois le test de la fenêtre terminé, vous devez démarrer l'appareil manuellement si vous le souhaitez. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Allumer/Éteindre **1** de la télécommande. Le chauffage s'éteint. Le voyant de température clignotant **F** et le voyant « OF » disparaissent.

## PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE/COUPURE DE SÉCURITÉ

Si la température ambiante mesurée est de 51 °C, l'appareil s'éteint automatiquement. Le ventilateur continue

de fonctionner pendant encore 30 secondes avant de s'éteindre. Un compte à rebours s'affiche à l'écran.

### **MODE VENTILATEUR**

Procédez comme suit pour n'utiliser le radiateur soufflant mural en céramique uniquement comme ventilateur :

Sur le pupitre de commande :

En mode veille, appuyez une fois sur la touche Marche / Arrêt **E**. L'appareil se trouve maintenant en mode ventilateur.

Avec la télécommande :

En mode veille, appuyez une fois sur la touche Marche / Arrêt **1**. L'appareil se trouve maintenant en mode ventilateur.

### **● Maintenance, nettoyage et stockage**

- Retirez toujours la fiche secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant nettoyage ou en cas de dysfonctionnement !
- Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est arrêté et refroidi.
- Assurez-vous que, lors du nettoyage, aucune humidité ne pénètre dans l'appareil, pour empêcher tout endommagement irréparable de l'appareil.
- Ne nettoyez le boîtier qu'avec un chiffon humide et doux. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage tranchant et/ou pouvant générer des éraflures.

### **● Garantie de Rowi Germany GmbH**

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

#### **Conditions de garantie**

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

#### **Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

#### **Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.



La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN 338100\_2001) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



**REMARQUE :** Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ces manuels ainsi que de nombreux autres, vidéos et logiciels. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et ouvrir votre manuel d'utilisation en entrant le numéro d'article (IAN 338100\_2001).

### ● Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

#### Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service après-vente de ROWI Germany ainsi :

#### ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst, Allemagne  
[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)  
Service d'assistance en ligne :  
+800 7694 7694  
(gratuit à partir d'un poste fixe)

**IAN 338100\_2001**

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.

## ● Mise au rebut



L'emballage est constitué de matériaux respectant l'environnement, que vous pourrez mettre au rebut dans un centre de recyclage local.



**Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour que les matériaux soient recyclés !** Vous connaîtrez les possibilités de mise au rebut de votre appareil obsolète par l'administration de votre communauté ou de votre ville.



Les batteries doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu par la loi de déposer les batteries/piles dans un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif de permettre une mise au rebut respectueuse de l'environnement aux batteries et piles. Retournez les piles/batteries seulement lorsqu'elles sont déchargées. Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant la mise au rebut.











Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations et des chiffres ayant la signification suivante:



1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

## PETIT GUIDE D'UTILISATION LA TÉLÉCOMMANDE :

Commande	Bouton	Action
Allumer/Éteindre		Appuyez une seule fois pour allumer l'appareil. Appuyez une deuxième fois pour éteindre l'appareil. <b>Remarque :</b> Le ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes. Un compte à rebours est en cours et est visible à l'écran pendant 30 secondes.
Réglage du niveau		1x pression : niveau de chauffe 1 (1.000 W) 2x pressions : niveau de chauffe 2 (2.000 W) 3x pressions : mode ventilateur
Réglage de la minuterie		À chaque Pression du bouton, l'intervalle de temps augmente d'1 heure (0H, 1H, 2H ... 8H) <b>Remarque :</b> Si la minuterie semaine est activée, cette minuterie ne peut pas être utilisée.
Activer/désactiver l'oscillation		Appuyez une seule fois pour activer l'oscillation. Appuyez une seule fois pour activer l'oscillation.
Réglage de la température		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Appuyez une seule fois pour démarrer le réglage de la température.</li> <li>■ La température ne peut être réglée qu'entre 18°C et 45°C.</li> <li>■ Après avoir réglé la température désirée, appuyez sur le bouton « OK » ou attendez simplement 5 secondes sans entrer de nouvelle valeur.</li> </ul>
Détection de fenêtre ouverte		Voir la section <b>Détection de fenêtre ouverte</b>
Minuterie semaine		Sélection de l'un des 6 programmes (P1, P2... P6).
Annuler		Les réglages de température et de minuterie sont annulés.

<b>Inleiding</b> .....	<b>Pagina 44</b>
Beoogd gebruik .....	Pagina 44
Uitrusting .....	Pagina 44
Leveringsomvang .....	Pagina 44
Technische gegevens .....	Pagina 45
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	<b>Pagina 46</b>
Veiligheidsinstructies voor apparaten voor gebruik thuis .....	Pagina 46
Specifieke veiligheidsinstructies voor verwarmingsapparaten .....	Pagina 46
Aanvullende veiligheidsinstructies voor verwarmingsapparaten .....	Pagina 47
Aanvullende veiligheidsinstructies .....	Pagina 47
Instructies bij batterijen .....	Pagina 49
<b>Voor ingebruikname</b> .....	<b>Pagina 50</b>
<b>Montage</b> .....	<b>Pagina 51</b>
Algemene montagehandleiding .....	Pagina 51
Montage in de badkamer .....	Pagina 51
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>Pagina 53</b>
Bediening via het bedieningspaneel .....	Pagina 54
Verklaring van de functies .....	Pagina 54
Bediening met de afstandsbediening .....	Pagina 54
Verklaring van de functies .....	Pagina 54
<b>Onderhoud, reiniging en opslag</b> .....	<b>Pagina 58</b>
<b>Garantie van ROWI Germany GmbH</b> .....	<b>Pagina 59</b>
<b>Service</b> .....	<b>Pagina 60</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>Pagina 60</b>
<b>Beknopte handleiding voor de afstandsbediening</b> .....	<b>Pagina 61</b>

## KERAMISCHE STRAALKACHEL VOOR AAN DE WAND SKWH 2000 A2

### ● Inleiding



Proficiat met de aankoop van uw nieuwe toestel. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding hoort bij dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Zorg ervoor dat u vóór u het product gebruikt vertrouwd bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Het product uitsluitend zoals beschreven en voor de vermelde toepassingen gebruiken. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft.

### ● Beoogd gebruik

Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van gesloten ruimtes. Het apparaat is niet voorzien voor gebruik in ruimtes waarin bijzondere voorwaarden overheersen, zoals bijv. corrosieve of ontplofbare atmosfeer (stof of gas). Gebruik het apparaat nooit in open lucht. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet reglementair en houdt ernstige gevaren in op ongevallen. Voor schade ontstaan uit onreglementair gebruik zijn we niet aansprakelijk. Deze verwarmingsventilator mag enkel als extra verwarming worden gebruikt en is uitsluitend voor privé-gebruik bedoeld.

### ● Uitrusting

Punt 1- 13, alsook A-G vindt u op het voorste vouwblad.

- 1 Toets Aan/Uit
- 2 Oscillatie-toets
- 3 Venster-toets
- 4 Timer-toets
- 5 OK-toets
- 6 Toets Annuleren
- 7 Min-toets
- 8 Plus-toets
- 9 Weken-timer-toets
- 10 Temperatuur-toets
- 11 Niveau-toets
- 12 Lus
- 13 Batterijvak

- A Weergave verwarmingsniveaus
- B Weken-timer-weergave
- C Timer-toets
- D Oscillatie-weergave
- E Toets Aan/Uit & Niveau-toets
- F Temperatuur-weergave
- G Luchtgleuf/Luchtuitlaat


H-J vindt u op het achterste vouwblad.

- H Aan/uit-schakelaar
- I Bevestigingsschroeven
- J Wandplugs


### ● Leveringsomvang

- 1 Keramische straalkachel voor aande wand SKWH 2000 A2
- 2 Bevestigingsschroeven
- 2 Wandplugs
- 1 Afstandsbediening (incl. knoopcel)
- 1 Bedieningshandleiding

## ● Technische gegevens

Ingangsspanning:	220-240 V~ (wisselstroom)
Netfrequentie:	50-60 Hz
Bemtingsopname:	2000 W
Verwarmingsniveau 1:	1000 W
Verwarmingsniveau 2:	2000 W
Veiligheidsklasse:	II 
Temperatuurkeuzebereik:	18°C - 45°C
Timer:	max. 8 uur
Afmetingen:	56 x 18,5 x 12 cm (B x H x D)
Gewicht:	2,4 kg

### Afstandsbediening

 Batterijtoevoer: 3V --- (gelijkstroom)/ CR2025

### Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding(en): SKWH 2000 A2

Item	Symbool	Waarde	Eenheid
<b>Warmteafgifte</b>			
Nominale warmteafgifte	$P_{nom}$	2,0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	$P_{min}$	1,0	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,0	kW
<b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>			
Bij nominale warmteafgifte	$e_{l,max}$	N/A	kW
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	N/A	kW
In stand-bymodus	$e_{l,SB}$	0,00078	kW
Item			Eenheid

### Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één)

Handmatige sturing van de warmteopslag, [nee]  
met geïntegreerde thermostaat

Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback [nee]

Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback [nee]

Door een ventilator bijgestane warmteafgifte [nee]

### Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)

Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur [nee]

Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur [nee]

Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat [nee]

Met elektronische sturing van de kamertemperatuur [nee]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar [nee]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar [ja]

### Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)

Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie [nee]

Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie [ja]

Met de optie van afstandsbediening [nee]

Met adaptieve sturing van de start [nee]

Met beperking van de werkingstijd [ja]

Met black-bulbsensor [nee]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
(Duitsland)

## ● Veiligheidsinstructies



**⚠ WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Verzuim tegen het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen ernstige letsels en/of materiële schade veroorzaken.

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR DE TOEKOMST!**




**Levensgevaar door elektrische shock!**


## ● Veiligheidsinstructies voor apparaten voor gebruik thuis

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als deze onder toezicht staan of werden ingelicht over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit ontstane gevaren. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reinigingengebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Als de netaansluitkabel van dit apparaat beschadigd is, moet hij

door de fabrikant of zijn klantendienst of een dergelijke gekwalificeerde persoon worden vervaangen om gevaren te vermijden.

-  Het apparaat is alleen geschikt voor werking binnen.

## ● Specifieke veiligheidsinstructies voor verwarmingsapparaten

-  **⚠ WAARSCHUWING!** Om een oververhitting van het verwarmingsapparaat te vermijden, mag het verwarmingsapparaat niet worden afgedekt.
- Het verwarmingsapparaat mag niet onmiddellijk onder een wandstekkerdoos worden opgesteld.
- Het verwarmingsapparaat mag niet worden gebruikt als het halogeenveld beschadigd is.
- Gebruik het verwarmingsapparaat niet met een programma-schakelaar, een timer, een apart afstandssysteem of eender welke andere voorziening, die het verwarmingsapparaat automatisch inschakelt, aangezien brandgevaar bestaat als het verwarmingsapparaat wordt afgedekt of foutief opgesteld wordt.

- Gebruik het verwarmingsapparaat nooit in de onmiddellijke omgeving van een badkuip, een douche of een zwembad.
  - **⚠ WAARSCHUWING!** Het verwarmingsapparaat mag niet in kleine ruimtes worden gebruikt, die door personen worden bewoond, die niet zelfstandig de kamer kunnen verlaten, hetzij een permanente controle is gegarandeerd.
- **Aanvullende veiligheidsinstructies voor verwarmingsapparaten**
    - Kinderen jonger dan 3 jaar moeten buiten het bereik worden gehouden, hetzij ze voortdurend worden gecontroleerd.
    - Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat enkel in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan of werden ingelicht over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit ontstane gevaren, verondersteld dat het apparaat in zijn normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet reinigen en/of het onderhoud door de gebruiker niet uitvoeren.
- **Opgelet!** Sommige onderdelen van het product kunnen zeer warm worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden als kinderen en personen aanwezig zijn die bescherming nodig hebben.
- **Aanvullende veiligheidsinstructies**
    - Gebruik het apparaat niet als de netaansluitkabel of de stekker beschadigd zijn. Laat voor het verdere gebruik van het apparaat een nieuwe netaansluitkabel installeren door een geautoriseerd deskundig persoon.
    - Open nooit de behuizing van het apparaat. Worden spanningsgeleidende aansluitingen aangeraakt en / of de elektrische en mechanische opbouw veranderd, dan bestaat er gevaar op een elektrische shock!
    - Alvorens u het apparaat aansluit, vergelijkt u de aansluitgegevens op het typeplaatje (spanning en frequentie) met de data van uw elektronisch netwerk. Let erop dat de gegevens overeenstemmen zodat er geen schade aan het apparaat optreedt.
    - Gebruik geen verlengsnoer en



geen stekkerdoosbalk.

- Verzeker u ervan dat de netaansluitkabel onbeschadigd is en niet wordt geplaatst boven warme oppervlakken en / of scherpe randen.
- Let erop dat de netaansluitkabel niet geknikt of geklemd is.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen enkel door vakmensen worden uitgevoerd die opgeleid zijn door de fabrikant. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.



### **BRANDGEVAAR!**

- Het apparaat mag nooit in de buurt van of onder gordijnen en andere brandbare materialen worden gebruikt.
- Vermijd aanraakcontact van brandbare materialen met het apparaat.
- Controleer het apparaat voor gebruik op externe zichtbare schade. Neem een beschadigd of naar beneden gevallen apparaat niet in werking.



### **WAARSCHUWING VOOR WARMES OPPERVLAKKEN!**

- Sommige onderdelen van het product kunnen zeer warm worden en brandwonden veroorzaken.

Bijzondere voorzichtigheid is geboden als kinderen en personen aanwezig zijn die bescherming nodig hebben.

- Laat reparaties aan het apparaat enkel uitvoeren door geautoriseerde deskundige bedrijven of de klantenservice. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker. Bovendien vervalt de aanspraak op garantie.
- Defecte componenten mogen enkel worden vervangen door originele reserveonderdelen. Enkel bij deze onderdelen is gegarandeerd dat de veiligheidsvereisten worden vervuld.
- Bescherm het apparaat tegen vochtigheid en het binnendringen van vloeistoffen.
- Trek de netaansluitkabel enkel aan de netstekker uit de stekkerdoos.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vlammen.
- Trek bij optredende storingen en bij onweer de aansluitstekker uit de stekkerdoos.
- Gebruik het apparaat enkel met volledig uitgerolde netkabel. Wikkel de netkabel nooit om het apparaat. Let erop dat de netkabel niet in aanraking

komt met warme oppervlakken. Plaats de kabel zo dat men niet over de kabel kan struikelen.

- Let er bij het gebruik van het toestel in de badkamer op dat de badkamer na ieder gebruik van douche en/of bad voldoende moet worden gelucht.

## ● Instructies bij batterijen

-  **BUITENHET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.**

Inslikken kan tot verwondingen, perforatie van zachte weefsels en zelfs tot de dood leiden. Binnen twee uur naar het innemen kunnen er ernstige verbrandingen optreden. Direct medisch advies vragen.

Een foute hantering van batterijen kan leiden tot brand, ontploffingen en tot het lekken van gevaarlijke stoffen!

- Gooi batterijen nooit in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
- Batterijen niet openen, vervormen of kortsluiten aangezien in dit geval chemicaliën die erin zitten kunnen lekken.
- Probeer niet om de batterijen weer op te laden. Alleen als 'oplaadbaar' aangeduide bat-

terijen mogen weer worden opgeladen. Er bestaat gevaar op ontploffing!

- Controleer de batterijen regelmatig. Uitgelopen chemicaliën kunnen permanente schade aan het apparaat veroorzaken. Ga met beschadigde of uitgelopen batterijen zeer voorzichtig te werk. Verzuringsgevaar! Veiligheidshandschoenen dragen.
- Chemicaliën, die uit een batterij lopen, kunnen leiden tot huidirritaties.
- Bij contact met de huid afspoelen met veel water. Als de chemicaliën in de ogen geraken, in principe met water uitspoelen, niet wrijven en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Verschillende batterij- resp. acutypes mogen niet gemengd worden gebruikt.
- Batterijen altijd met de juiste verpoling plaatsen aangezien anders het gevaar op ontploffen ontstaat.
- Neem de batterijen uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Laat kinderen alleen batterijen vervangen onder toezicht van een volwassene.
- Kies altijd de juiste maat en het juiste type batterij voor het

beoogde gebruik. Bewaar de informatie die wordt meegeleverd bij het apparaat als geheugensteuntje bij de juiste batterijkeuze.

- Reinig de batterijcontacten en de contacten van het apparaat voordat u batterij vervangt.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk.
- Maak de batterijen niet open.
- Gebruik de afstandsbediening niet meer en houd ze uit de handen van kinderen als het batterijvak niet meer goed sluit.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die van invloed kunnen zijn op batterijen / accu's, bijv. op verwarmingsradiatoren / direct zonlicht.

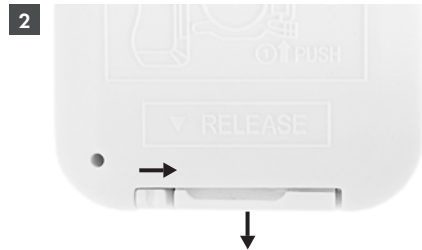
## ● Voor ingebruikname

### AFSTANDSBEDIENING: BATTERIJ PLAATSEN OF VERWISSELEN

Bij levering is bij de afstandsbediening een lithium-knoopcel bijgevoegd. Om de afstandsbediening te kunnen gebruiken, verwijdert u de plastic dat uit het batterijvak **13** uitsteekt (zie afbeelding 1).



Als de batterij in de afstandsbediening moet worden vervangen, plaatst u een nieuwe 3-volt lithium-knoopcel. Let daarbij op het type van de lithium-knoopcel (CR2025).



- Druk de klep **12** op het batterijvak **13** van de afstandsbediening naar het midden. Trek nu het batterijvak **13** uit (zie afbeelding 2).
- Verwijder de gebruikte batterij.
- Plaats een nieuwe 3 V knoopcel van het type CR2025 conform verpolding.
- Schuif het batterijvak **13** terug in de afstandsbediening tot de klep **12** vastklikt.

## Montage

### Algemene montagehandleiding

Hang het apparaat met de luchtuitleat **G** naar onderen aan de wand. Gebruik daarvoor de meegeleverde plugs **J** en bevestigingsschroeven **I**.

**Instructie:** Let erop dat de wand in staat moet zijn om een gewicht van minstens 4,1 kg te dragen.

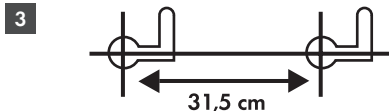
1. Boor twee openingen met een 6 mm-boor en schuif de meegeleverde wandplugs **J** erin.
2. Schroef de bevestigingsschroeven **I** in de wandplugs **J**, laat ongeveer 10 mm van de schroef **I** uitsteken.

**OPGELET:** Let tijdens het boren erop dat er geen verborgen stroomkabels worden beschadigd!

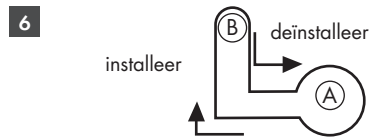
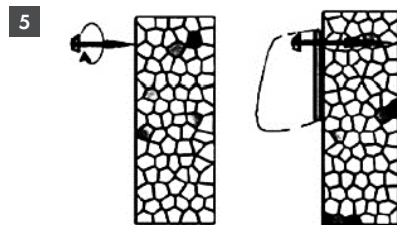
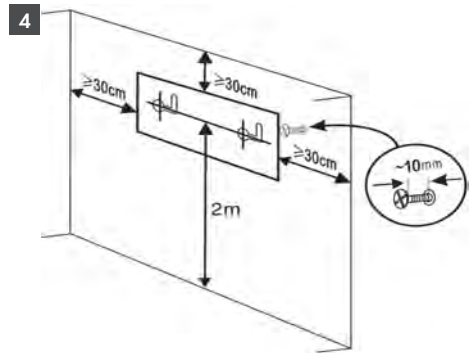
3. De afstand tussen de openingen moet 31,5 cm bedragen (zie afbeelding 3).
4. De afstand tot het plafond en de wanden mag niet minder zijn dan 30 cm.
5. De afstand tot de bodem mag niet minder zijn dan 2 cm (zie afbeelding 4).

**Instructie:** Als de opgegeven afstanden niet kunnen worden aangehouden, is het apparaat mogelijk niet gemonteerd.

**Instructie:** Indien nodig hebt u een klimhulpmiddel nodig (bijvoorbeeld een ladder) om de installatie uit te voeren.



6. Plaats het verwarmingsapparaat op de bevestigingsschroeven **I** (zie afbeelding 5).
7. Let erop om de bevestigingsschroeven **I** in de opening **A** te schuiven (zie afbeelding 6).
8. Beweeg nu het verwarmingsapparaat naar rechts en dan naar onderen naar positie **B**.



### Montage in de badkamer



#### ATTENTIE!

Het toestel mag niet direct boven de contactdoos worden aangebracht.



#### ATTENTIE!

De voedingskabel mag niet voor de luchtuitleat **G** hangen.

Voer alle elektrische aansluit- en installatiewerkzaamheden volgens de toepasselijke nationale en regionale regelgeving uit.

Hang het apparaat met de luchtuitleat **G** naar onderen aan de wand. Gebruik daarvoor de meegeleverde plugs **J** en bevestigingsschroeven **I**.

**Instructie:** Let erop dat de wand in staat moet zijn om een gewicht van minstens 4,1 kg te dragen.



**ATTENTIE!**

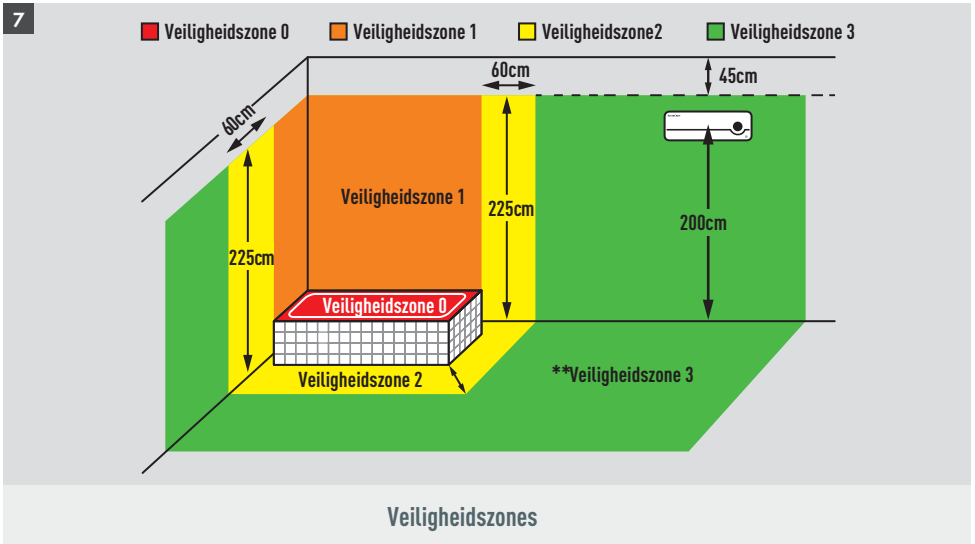
Er mag uitsluitend een keramische wand-convactor van beschermingsgraad 3 in een badkamer worden ingebouwd (zie afbeelding 7).

Veiligheidszone 0	Dit is de binnenkant van de badkuip of de douchebak.
Veiligheidszone 1	Deze zone is in de hoogte begrensd (225 cm) en aan de buitenzijdes van de badkuip of douchebak.
Veiligheidszone 2	Deze zone is in de hoogte begrensd (225 cm) en aan de verticale vlakken aan de grenzen met vlak 1 en de daarmee parallelle lopende verticale vlakken op 60 cm afstand van de grens met zone 1.
Veiligheidszone 3	Buiten de 3 bovengenoemde veiligheidszones geldt veiligheidszone 3.

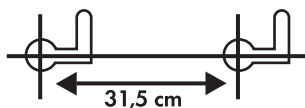
1. Boor twee openingen met een 6 mm-boor en schuif de meegeleverde wandplugs **J** erin.
2. Schroef de bevestigingsschroeven **I** in de wandplugs **J**, laat ongeveer 10 mm van de schroef **I** uitsteken.  
**OPGELET:** Let tijdens het boren erop dat er geen verborgen stroomkabels worden beschadigd!
3. De afstand tussen de openingen moet 31,5 cm bedragen (zie afbeelding 3).
4. De afstand tot het plafond en de wanden mag niet minder zijn dan 30 cm.
5. De afstand tot het plafond mag niet minder zijn dan 45 cm.
6. De afstand tot de bodem mag niet minder zijn dan 2 cm (zie afbeelding 4 & 7).
7. De afstand tot de douche/bad moet minimaal 60 cm bedragen (zie afbeelding 7).

**Instructie:** Als de opgegeven afstanden niet kunnen worden aangehouden, mag het toestel niet worden gemonteerd.

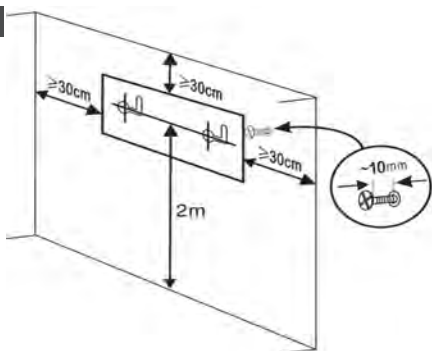
**Instructie:** Indien nodig hebt u een klimhulpmiddel nodig (bijvoorbeeld een ladder) om de installatie uit te voeren.



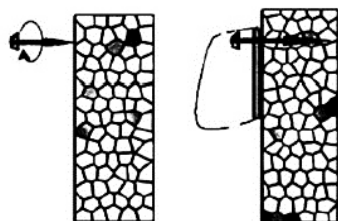
3



4

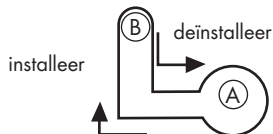


5



- Plaats het verwarmingsapparaat op de bevestigingschroeven **I** (zie afbeelding 5).
- Let erop om de bevestigingsschroeven **I** in de opening **A** te schuiven (zie afbeelding 6).
- Beweeg nu het verwarmingsapparaat naar rechts en dan naar onderen naar positie **B**.

6



## ● Ingebruikname

- Sluit de verwarmingsventilator op een gearde, beveiligde stekkerdoos. Plaats de aan/uit-schakelaar **H** op de 'I'-positie om het apparaat van stroom te voorzien. Het apparaat bevindt zich nu in de modus stand-by en het display geeft de omgevingstemperatuur weer.
- U kunt nu de verwarmingsventilator als volgt in- en uitschakelen:

**Bij het bedieningspaneel:** Druk op de aan/uitknop **E** op het bedieningspaneel. Het toestel gaat aan. Om het toestel uit te schakelen, drukt u 5 maal achter elkaar op de aan/uitknop **E** op het bedieningspaneel.

**Instructie:** Indien nodig, is een klimhulp nodig om op de aan/uit-schakelaar **H** of de Start/Stop-toets **E** op het apparaat te drukken.

**Met de afstandsbediening:** druk op de toets Aan/Uit **I** op de afstandsbediening. Het apparaat start. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u nogmaals op de toets Aan/Uit **I** op de afstandsbediening.

### Aanwijzing:

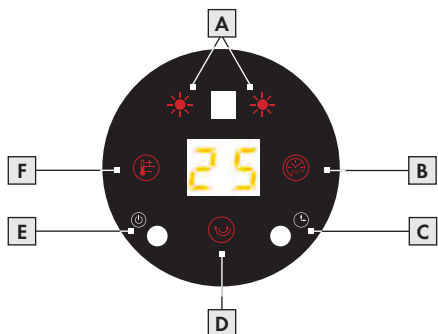
Na het uitschakelen draait de ventilator 30 seconden verder alvorens deze uitschakelt. Een countdown op het display wordt weergegeven (alleen na verwarmingsfunctie).

### UITSCHAKELEN



Om het apparaat uit te schakelen, drukt u nogmaals op de toets Aan/Uit **I** op de afstandsbediening. Stel de Aan/Uit-schakelaar **H** op de 'O'-positie om de verwarmingsventilator van de stroom te scheiden.

## ● Bediening via het bedieningspaneel



**Instructie:** Via het bedieningspaneel kan het toestel in- en uitgeschakeld worden. De instellingen voor de thermostaat en timer kunnen ook worden gewijzigd.

## ● Verklaring van de functies

### INSTELLING WARMTENIVEAU



Door de thermostaatknop **E** in te drukken wordt de keramische convector in-/uitgeschakeld en wordt het gewenste warmteniveau ingesteld. Door de knop **E** op het bedieningspaneel in te drukken, gaat het toestel naar het volgende warmteniveau. Afhankelijk van het gekozen warmteniveau, licht bijbehorende symbool op het display op.



1x drukken: Ventilatormodus



2x drukken: 1 Warmteniveau (1000 W)



3x drukken: 1 Warmteniveau (1000 W)  
met Oscillatie



4x drukken: 2 Warmteniveau (2000 W)



5x drukken: 2 Warmteniveau (2000 W)  
met Oscillatie



6x drukken: Uitschakelen

### TIMERINSTELLING



De timer dient ervoor de keramische wandverwarmingsventilator automatisch uit te schakelen.

Met de timer kan een uitschakeltijd in uren worden gekozen. De keramische wandverwarmingsventilator

schakelt dan automatisch uit.

**Instructie:** Zolang een week-timer geactiveerd is, kan de uitschakeltimer niet worden gebruikt (zie paragraaf Deactiveren van de week-timer).

Schakel het apparaat in (zie ingebruikname). Druk opnieuw op de Timer-toets **C** tot u het gewenste aantal uren bereikt. Voorbeeld: Druk op de Timer-toets **C** tot '4H' op het display te zien is, als het apparaat na 4 uur automatisch moet uitschakelen. Wacht ca. 5 seconden. De gegevens worden automatisch overgenomen. Na 4 uur wordt het apparaat dan automatisch uitgeschakeld. Als u zeker wil zijn dat de timer-gegevens werden overgenomen, drukt u eenmaal op de toets Timer **C**. 4H resp. uw gegevens worden op het display weergegeven.

Nogmaals drukken op de toets Timer **C**, zet de timer op 1-uur-fasen:

**0H - 1H - 2H - 3H - 4H - 5H - 6H - 7H - 8H**

## ● Bediening met de afstandsbediening

**Instructie:** Alle functies van het toestel worden met de afstandsbediening bediend. Het bijbehorende symbool licht op het display op als de functie is geactiveerd.

## ● Verklaring van de functies

### TEMPERATUURINSTELLING



Bij de instelling van de temperatuur moet in acht worden genomen dat het apparaat niet opwarmt als de gewenste temperatuur met de omgevingstemperatuur of lager overeenkomt. Om te verwarmen moet de ingestelde temperatuur minstens 1 °C hoger zijn dan de omgevingstemperatuur. Deze wordt bij het inschakelen van het apparaat automatisch weergegeven. Na succesvolle temperatuurinstelling brandt het symbool op het display. De ventilator draait verder.

### Instructie:

De ventilator draait onafhankelijk van de temperatuur-instelling.

- Schakel het toestel in (zie Ingebruikname).
- De temperatuurtoets **10** eenmaal indrukken om de temperatuur in te stellen.
- Druk op de toets Plus **8** om de temperatuur te verhogen. Druk op de toets Min **7** om de temperatuur te verlagen (tussen 18 en 45 °C).
- Na het instellen van de gewenste temperatuur, de toets 'OK' **5** indrukken of gewoon 5 seconden zonder invoer wachten.

### Instructie:

U kunt te allen tijde de invoer afbreken door de stopknop **6** in te drukken.

### TIMERINSTELLING



De timer dient ervoor de keramische wandverwarmingsventilator automatisch uit te schakelen.

Met de timer kan een uitschakeltijd in uren worden gekozen. De keramische wandverwarmingsventilator schakelt dan automatisch uit.

**Instructie:** Zolang een week-timer geactiveerd is, kan de uitschakeltimer niet worden gebruikt (zie paragraaf Deactiveren van de week-timer).

Schakel het apparaat in (zie ingebruikname). Druk opnieuw op de Timer-toets **4** tot u het gewenste aantal uren bereikt.

Voorbeeld: Druk op de Timer-toets **4** tot '4H' op het display te zien is, als het apparaat na 4 uur automatisch moet uitschakelen. Wacht ca. 5 seconden. De gegevens worden automatisch overgenomen. Na 4 uur wordt het apparaat dan automatisch uitgeschakeld. Als u zeker wil zijn dat de timer-gegevens werden overgenomen, drukt u eenmaal op de toets Timer **4**. 4H resp. uw gegevens worden op het display weergegeven.

Nogmaals drukken op de toets Timer **4**, zet de timer op 1-uur-fasen:

**0H - 1H - 2H - 3H - 4H - 5H - 6H - 7H - 8H**

### OSCILLATIE-FUNCTIE



Om de oscillatie van het apparaat in of uit te schakelen, drukt u op de oscillatietoets **2**. Bij succesvolle activering brandt de indicatie op het display. De oscillatiefunctie leidt ertoe dat de uitgeblazen lucht langs boven naar beneden wordt verdeeld.

### INSTELLING VERWARMINGSNIVEAU



Het drukken op de toets Verwarmingsniveau **11** dient om het gewenste verwarmingsniveau in te stellen.

Door telkens op de toets te drukken gaat u naar het volgende verwarmingsniveau. Naargelang keuze van het verwarmingsniveau brandt een overeenkomstige indicatie op het display.



1x drukken: 1 Warmtniveau (1000 W)

2x drukken: 2 Warmtniveau (2000 W)

3x drukken: Ventilator

### INSTELLEN SYSTEEMTIJD

Stel voor het eerste gebruik van de week-timer het huidige tijdstip in:

**Instructie:** De keramische convector moet eventueel van de stroom worden gehaald voordat de instelling van de systeemtijd kan worden uitgevoerd.

1. Selecteer het eerste verwarmingsniveau. Het linkersymbool **A** op het display brandt . Zie daarvoor paragraaf **Instellen verwarmingsniveau**.
2. Druk op de afgebeelde week-timer-toets **9**:



3. De indicatie van de weekdag verschijnt op het display (zie tabel). Selecteer door te drukken op de toets Plus **8** en min **7** de huidige weekdag:



- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| <b>01.</b> Maandag  | <b>02.</b> Dinsdag   |
| <b>03.</b> Woensdag | <b>04.</b> Donderdag |
| <b>05.</b> Vrijdag  | <b>06.</b> Zaterdag  |
| <b>07.</b> Zondag   |                      |

- Bevestig uw selectie met de toets OK **5**.
- Het display toont nu het aantal uren (00). Met de toets Plus en Min kunt u het gewenste aantal uren instellen (00-23).
- Bevestig uw selectie met de toets OK **5**.
- Het display toont nu het aantal minuten (00). Met de toets Plus **8** en Min **7** kunt u het gewenste aantal minuten instellen (00-59).
- De instellingen kunnen door te drukken op de toets OK **5** worden opgeslagen en het instellingsmenu weer worden verlaten.
- Na het instellen van de systeemtijd wordt op het display 'P1' weergegeven.
- Wacht 10 seconden zonder een toets in te drukken. De systeeminstellingen worden dan overgenomen. De omgevingstemperatuur wordt op het display weergegeven. Eventueel kunt u met de programma-keuze P1, P2... P6 verdergaan. Meer daarover in de paragraaf Week-timer.

**Instructie:** Om de systeemtijd terug te zetten, moet het apparaat worden uitgeschakeld en **van de stroomtoevoer worden ontkoppeld**.

## WEEK-TIMER



De weektimer dient om de keramische wandverwarmingsventilator op bepaalde tijdstippen automatisch in en uit te schakelen. Bij het instellen van de week-timer staan er vijf vooraf ingestelde programma's, alsook een handmatig in te stellen programma ter beschikking. Zodra de functie geactiveerd is, schakelt het apparaat volgens overeenkomstig tijdschema automatisch in en uit.

**Instructie:** Het is niet mogelijk om de week-timer te starten zolang het apparaat zich in de ventilatormodus bevindt.

**Instructie:** Het is niet mogelijk de week-timer in te stellen zonder daarvoor de systeemtijd te hebben ingesteld (zie systeemtijd-instelling).

## INSTELLEN VAN DE TIMER-PROGRAMMA'S 1-5 (VOORAF INGESTELDE PROGRAMMA'S)

- Schakel het apparaat in (zie ingebruikname).
- Selecteer het eerste of tweede verwarmingsniveau. Druk daarvoor op de toets niveau **11**. Het symbool **A** op het display brandt. Zie paragraaf Instellen verwarmingsniveau. Als alternatief kunt u een gewenste temperatuurinstelling selecteren (zie paragraaf temperatuurinstelling).

**Instructie:** De keramische wandverwarmingsventilator zal dan naargelang het gekozen programma inschakelen en verwarmen in het door u laatst gekozen verwarmingsniveau of temperatuur.

- Druk op de afgebeelde week-timer-toets **9**.
- De indicatie op het timer-programma verschijnt op het display. Door telkens te drukken op de toets **9** gaat men naar het volgende programma P1-P2-P3-P4-P5-P6-Uit (zie programmatabel op het voorste vouwblad).
- Bevestig uw selectie met de toets OK **5**.
- Naargelang het in punt 4 gekozen programma en naargelang tijdstip (dag en tijdstip) brandt de week-timer-indicatie op het display **B** of knippert deze.

Als de indicaties **A** en **B** continu branden, betekent dat dat het geselecteerde programma gebruikt wordt resp. dat het apparaat automatisch uitschakelt.

Als de indicaties **A** en **B** knipperen, betekent dat dat het geselecteerde programma nog niet in gebruik is. Het apparaat schakelt dan na 30 seconden weer uit. De ventilator draait ondertussen na tot de stand-by. De indicaties **A** en **B** knipperen verder tot het programma automatisch start en het apparaat inschakelt.

## INSTELLEN VAN HET HANDMATIGE TIMER-PROGRAMMA (P6)

1. Schakel het apparaat in (zie ingebruikname).
2. Selecteer het eerste of tweede verwarmingsniveau. Druk daarvoor op de toets niveau **11**. Het symbool **A** op het display brandt. Zie paragraaf Instelling verwarmingsniveau. Als alternatief kunt u een gewenste temperatuurinstelling selecteren (zie paragraaf temperatuurinstelling).

**Instructie:** De keramische wandverwarmingsventilator zal dan naargelang het gekozen programma inschakelen en verwarmen in het door u laatst gekozen verwarmingsniveau of temperatuur.

3. Druk op de afgebeelde week-timer-toets **9**:



4. De indicatie op het timer-programma verschijnt op het display. Druk zolang op de week-timer-toets **9** tot 'P6' op het display wordt weergegeven.
5. Bevestig uw selectie met de toets OK **5**.
6. Het met de weekdag overkomend nummer wordt nu knipperend weergegeven (zie tabel), zodat met de toets Plus **8** en Min **7** de eerste weekdag kan worden ingesteld waarvoor de timer moet worden ingesteld.

01. Maandag	02. Dinsdag
03. Woensdag	04. Donderdag
05. Vrijdag	06. Zaterdag
07. Zondag	

7. Bevestig uw selectie met de toets OK **5**.
8. Het aantal uren van de starttijd wordt nu op het display weergegeven. Deze kan door te drukken op de toets Plus **8** en Min **7** worden ingesteld.

**Instructie:** Let erop dat de starttijd voor de eindtijd moet liggen en dat enkel uren (geen minuten) kunnen worden ingesteld. Start- en eindtijd moeten dezelfde dag hebben.

9. Bevestig uw selectie met de toets OK **5**.
10. Het aantal uur van de eindtijd wordt nu op het display

weergegeven. Deze kan door te drukken op de toets Plus **8** en Min **7** worden ingesteld.

11. Na 5 seconden vindt een automatische wissel naar de volgende weekdag plaats.
12. Het instellen van de start- en eindtijden kan nu, zoals in de punten 8-10 beschreven, voor elke weekdag na elkaar gebeuren.

**Instructie:** Als u de timer voor een weekdag wilt deactiveren, dan selecteert u de start- en eindtijden '00'.

13. Zodra u alle 7 weekdays hebt ingesteld, dan is de week-timer actief. De indicaties **A** en **B** branden resp. knipperen, naargelang functie.

Als de indicaties **A** en **B** continu branden, betekent dat dat het geselecteerde programma gebruikt wordt resp. dat het apparaat automatisch uitschakelt.

Als de indicaties **A** en **B** knipperen, betekent dat dat het geselecteerde programma nog niet in gebruik is. Het apparaat schakelt dan na 30 seconden weer uit. De ventilator draait ondertussen na tot de standby. De indicaties **A** en **B** knipperen verder tot het programma automatisch start en het apparaat inschakelt.

## DEACTIVEREN VAN DE WEEK-TIMER

U kunt alle week-timers deactiveren, door de week-timer-toets **9** na de 'P6'-indicatie opnieuw in te drukken. Daarna gaat de indicatie op het display uit. Als alternatief kunt u de week-timer-toets **9** indrukken en direct daarna de toets Annuleren **6**. De week-timer kan ook worden gedeactiveerd, als de aan-/uitknop **1** wordt ingedrukt, of als de aan-/uitknop **E** vijfmaal wordt ingedrukt, als het display **B** knippert.

## VENSTER-OPEN-HERKENNING



Hierbij gaat het om herhaalde meetcycli die met een duur van 10 minuten worden doorlopen. Per cyclus worden een startmeting, een eerste vergelijkende meting na 5 minuten en een andere na 10 minuten uitgevoerd. Licht één

van de beide vergelijkende metingen meer dan 8°C onder de startmeting, dan gaat het apparaat uit van een geopend venster en schakelt uit.

1. Schakel het apparaat in (zie ingebruikname).
2. Selecteer één van de twee verwarmingsniveaus (zie paragraaf Instellen verwarmingsniveau).

**Instructie:** De venstercontrole kan alleen bij een gekozen verwarmingsniveau plaatsvinden, niet in de ventilator-instelling.

3. Druk op de venster-toets **3** de temperatuur-indicatie **F** op het display knippert:



4. De eerste meetcyclus van de venstermeting start na een minuut.
5. De eerste vergelijkende meting wordt na 5 minuten uitgevoerd. Als de gemeten temperatuur 8°C of meer onder de startmeting ligt, schakelt het apparaat uit en de venstercontrole is beëindigd. Is dit niet het geval, dan verwarmt het apparaat verder en de controle wordt voortgezet.
6. De tweede vergelijkende meting wordt 10 minuten na de startmeting uitgevoerd. Als de gemeten temperatuur 8°C of meer onder de startmeting ligt, schakelt het apparaat uit en de venstercontrole is beëindigd. Is dit niet het geval dan wordt de tweede vergelijkende meting als nieuwe startmeting genomen, de nieuwe meetcyclus start en verloopt analoog met de beschreven stappen 4 en 5.
7. Zoverre de venstercontrole niet door te drukken op de Venster-knop **3** beëindigd wordt, herhalen de stappen 4 en 5 zich zo vaak tot binnen een cirkel een temperaturdaling van 8°C wordt vastgesteld.

Als een open venster wordt herkend, dan stopt het verwarmingsapparaat met te verwarmen. Een alarm weerklinkt gedurende 5 seconden en de ventilator draait 30 seconden na tot de stand-by. De temperatuur-indicatie **F** en de led 'OF' worden knipperend op het display weergegeven.

Terwijl de led 'OF' knippert, bevindt het uitgeschakelde apparaat zich in de modus Open venster.

**Instructie:** Als de Venstercontrole gestopt is, dan moet het apparaat - indien gewenst - handmatig worden gestart. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u op de toets Aan/Uit **1** op de afstandsbediening. Het verwarmingsapparaat schakelt uit. De knipperende temperatuurindicatie **F** op het display en de weergave 'OF' worden gestopt.

## OVERVERHITTINGSBEVEILIGING / VEILIGHEIDSUITSCHAKELING

Als de gemeten kamertemperatuur 51° bedraagt, dan schakelt het apparaat automatisch uit. De ventilator draait 30 seconden verder alvorens deze uitschakelt. Een countdown op het display wordt weergegeven.

## VENTILATOR-MODUS

Om de keramische wandconvector alleen als ventilator te gebruiken, gaat u als volgt te werk:

Op het bedieningspaneel:

In de stand-by modus, drukt u één maal op de aan-/uitknop **E**. Het toestel is nu in de ventilatormodus.

Met de afstandsbediening:

In de stand-by modus, drukt u één maal op de aan-/uitknop **1**. Het toestel is nu in de ventilatormodus.

## ● Onderhoud, reiniging en opslag

- Trek steeds de netstekker uit als het apparaat niet in gebruik is en voor elke reiniging of als er bedrijfsstoringen optreden!
- Reinig het apparaat uitsluitend in uitgeschakelde en koude toestand.
- Verzeker dat bij de reiniging geen vocht in het apparaat binnendringt om een onherstelbare beschadiging van het apparaat te vermijden.
- Reinig de behuizing uitsluitend met een vochtig, zachte doek. Gebruik in geen geval scherpe en/of krassende reinigingsmiddelen.

## ● **Garantie van ROWI Germany GmbH**

Geachte klant,

Op deze machine hebt u vanaf de aankoopdatum drie jaar garantie. In het geval van defecten aan dit product hebt u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door de onderstaande garanti voorwaarden.

### **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Berg de originele aankoopbewijs goed op. Dit document hebt u nodig als aankoopbewijs. Wanneer binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt zullen wij het product kosteloos naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Deze garantie wordt uitsluitend verleend wanneer de defecte machine binnen de periode van drie jaar samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte schriftelijk beschrijving van het defect en wanneer dit zich heeft voorgedaan wordt aangeboden. Als het defect wordt gedekt door onze garantie, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Een reparatie of vervanging van het product is niet het begin van een nieuwe garantieteriode.

### **Garantieperiode en wettelijke aansprakelijkheid voor defecten**

De garantieteriode wordt niet verlengd door de garantie. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de koop aanwezige schades en defecten moeten direct na het uitpakken van de machine worden gemeld. Na het verstrijken van de garantieteriode moeten alle voorkomende reparaties worden betaald.

### **Omvang van de garantie**

De machine werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsnormen en voor de uitlevering grondig getest. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen

onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage, en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen, of schade aan kwetsbare onderdelen, zoals schakelaars, zijn batterijen, bakvormen of onderdelen van glas. Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd is, onjuist is gebruikt of werd gerepareerd. Neem voor een juist gebruik van het product alle instructies in de gebruiksaanwijzing nauwgezet in acht. Gebruiksdoelen en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd moeten absoluut worden voorkomen. Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële toepassingen. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundige behandeling, bij het gebruik van geweld en na ingrepen die niet zijn uitgevoerd door door ons geautoriseerde servicebedrijven.

### **Afwikkeling het geval van garantie**

Om uw klacht zo snel mogelijk af te kunnen handelen verzoeken we de onderstaande instructies in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen als bewijs van aankoop uw aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 338100\_2001) bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als gravering, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (links onder) of als sticker op de rug- of onderzijde.
- neem eerst telefonisch of via e-mail contact op met de hieronder vermelde service-afdeling wanneer de machine niet meer werkt of anderszins defecten vertoont.
- Een product waarvan is vastgesteld dat het defect is kunt u samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte beschrijving van het defect en wanneer dit is opgetreden zonder portokosten toesturen aan het u meegedeelde service-adres.



**INSTRUCTIE:** Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunnen u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden. Met deze QR-Code komt u direct op de Lidl-Service-Site ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) terecht en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN 338100\_2001) uw handleiding openen.

## ● Service

Ga als volgt te werk wanneer tijdens het gebruik van uw product van ROWI Germany problemen ontstaan:

### Contact opnemen

Het servicecentrum van ROWI Germany kunt u bereiken via:

### ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Duitsland

[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)

Service-Hotline: +800 7694 7694

(gratis vanaf een vaste aansluiting)

**IAN 338100\_2001**

Het merendeel van de problemen kan al met het competente technische advies van ons servicecentrum worden verholpen.

## ● Afvoeren



De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijke materialen die via een lokaal recyclingstation kunnen worden afgevoerd.



Voer het product niet af als het huishoudelijk afval, maar breng het naar een gemeentelijk inzamelpunt zodat het kan worden gerecycled! Raadpleeg voor het afvoeren van het niet meer benodigde of versleten ventilatorkachel de betreffende afdeling van de gemeentelijke overheid.











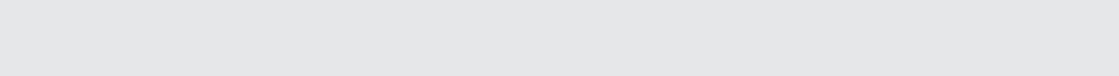
Batterijen moeten volgens Richtlijn 2006/66EC worden aangeboden voor hergebruik en mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. Iedere consument is wettelijk verplicht alle batterijen/accu's aan te bieden bij een winkel of een gemeentelijk inzamelpunt voor recycling. De bedoeling van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen/accu's op een milieuvriendelijke manier worden verwerkt. Alleen lege batterijen/accu's afgeven. Batterijen moeten voor de afvoer uit het apparaat zijn genomen.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

## BEKNOPTE HANDLEIDING VOOR DE AFSTANDSBEDIENING:

Besturing	Toets	Actie
In- / uitschakelen		Door eenmaal te drukken wordt het apparaat ingeschakeld. Door nogmaals te drukken wordt het apparaat uitgeschakeld. <b>Instructie:</b> De ventilator draait 30 seconden verder. Een countdown loopt, de 30 seconden op het display zijn te zien.
Niveau instellen		1x drukken: 1 Warmteniveau (1000 W) 2x drukken: 2 Warmteniveau (2000 W) 3x drukken: Ventilator
Timer instellen		Door telkens op de toets te Drukken verhoogt de tijdsspanne met 1 uur (0H, 1H, 2H... 8H) <b>Instructie:</b> Bij geactiveerde week-timer kan deze timer niet worden gebruikt.
Oscillatie in-/uitschakelen		Door eenmaal te drukken wordt de oscillatie ingeschakeld. Door nogmaals te drukken wordt de oscillatie uitgeschakeld.
Temperatuur instellen		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Eenmaal drukken om met de temperatuurinstelling te starten.</li> <li>▪ De temperatuur kan enkel tussen 18°C en 45°C worden ingesteld.</li> <li>▪ Na het instellen van de gewenste temperatuur, de toets 'OK' indrukken of gewoon 5 seconden zonder invoer wachten.</li> </ul>
Venster-open-herkenning		Zie paragraaf <b>Venster-Open-herkenning</b>
Week-timer		Selecteren van één van de 6 programma's. (P1, P2... P6)
Annuleren		Temperatuur- en timer-instellingen worden verhoogd.



<b>Einleitung</b> .....	<b>Seite 64</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 64
Ausstattung .....	Seite 64
Lieferumfang .....	Seite 64
Technische Daten .....	Seite 65
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>Seite 66</b>
Sicherheitshinweise für Geräte für den Hausgebrauch .....	Seite 66
Spezifische Sicherheitshinweise für Heizgeräte .....	Seite 66
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heizgeräte .....	Seite 67
Ergänzende Sicherheitshinweise .....	Seite 67
Hinweise zu Batterien .....	Seite 69
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>Seite 70</b>
<b>Montage</b> .....	<b>Seite 71</b>
Allgemeine Montageanleitung .....	Seite 71
Montage im Badezimmer .....	Seite 71
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>Seite 73</b>
Steuerung am Bedienfeld .....	Seite 74
Erklärung der Funktionen .....	Seite 74
Steuerung mit der Fernbedienung .....	Seite 74
Erklärung der Funktionen .....	Seite 74
<b>Wartung, Reinigung und Lagerung</b> .....	<b>Seite 78</b>
<b>Garantie der ROWI Germany GmbH</b> .....	<b>Seite 79</b>
<b>Service</b> .....	<b>Seite 80</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>Seite 80</b>
<b>Kurzanleitung für die Fernbedienung</b> .....	<b>Seite 81</b>



# KERAMIK-WANDHEIZLÜFTER SKWH 2000 A2

## ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen von geschlossenen Räumen bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Dieser Heizlüfter ist nur als Zusatzheizung zu verwenden und ausschließlich für den privaten Einsatz bestimmt.

## ● Ausstattung

Punkt 1- 13 sowie A-G finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 Oszillations-Taste
- 3 Fenster-Taste
- 4 Timer-Taste
- 5 OK-Taste
- 6 Abbrechen-Taste
- 7 Minus-Taste
- 8 Plus-Taste
- 9 Wochen-Timer-Taste
- 10 Temperatur-Taste
- 11 Heizstufen-Taste
- 12 Lasche
- 13 Batteriefach

- A Heizstufen-Anzeige
- B Wochen-Timer-Anzeige
- C Timer-Taste
- D Oszillations-Anzeige
- E Ein-/Aus-Taste & Heizstufen-Taste
- F Temperatur-Anzeige
- G Luftschlitz/Luftauslass


H-J finden Sie auf der hinteren Ausklappseite.

- H Ein-/Aus-Schalter
- I Befestigungsschrauben
- J Wanddübel



## ● Lieferumfang

- 1 Keramik-Wandheizlüfter SKWH 2000 A2
- 2 Befestigungsschrauben
- 2 Wanddübel
- 1 Fernbedienung (inkl. Knopfzelle)
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~ (Wechselstrom)
Netzfrequenz:	50-60 Hz
Bemessungsaufnahme:	2000 W
Heizstufe 1:	1000 W
Heizstufe 2:	2000 W
Schutzklasse:	II 
Temperaturwahlbereich:	18°C - 45°C
Timer:	max. 8 Stunden
Abmessungen:	56 x 18,5 x 12 cm (B x H x T)
Gewicht:	2,4 kg

### Fernbedienung

 Batterieversorgung: 3V  (Gleichstrom) / CR2025

### Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SKWH 2000 A2

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>			
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	1,0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW
<b>Hilfsstromverbrauch</b>			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	N/A	kW
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	N/A	kW
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	0,00078	kW
Angabe			Einheit

**Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)**

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat [nein]

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur [nein]

elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur [nein]

Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung [nein]

### Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle [nein]

zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle [nein]

Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat [nein]

mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle [nein]

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung [nein]

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung [ja]

### Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung [nein]

Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster [ja]

mit Fernbedienungsoption [nein]

mit adaptiver Regelung des Heizbeginns [nein]

mit Betriebszeitbegrenzung [ja]

mit Schwarzkugelsensor [nein]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
(Deutschland)

## ● Sicherheitshinweise



**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

### ● Sicherheitshinweise für Geräte für den Hausgebrauch

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



- Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

### ● Spezifische Sicherheitshinweise für Heizgeräte



- **⚠️ WARNUNG!** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Das Heizgerät darf nicht benutzt werden, wenn das Keramikfeld beschädigt ist.
- Dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirsystem oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren Materialien aufstellen.

telbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbekens benutzen.

- **⚠️ WARNUNG!** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

### ● **Ergänzende Sicherheitshinweise für Heizgeräte**

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

- **Vorsicht!** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

### ● **Ergänzende Sicherheitshinweise**

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Steckdosenleiste.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
  - Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
  - Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
  -  **BRANDGEFAHR!** Das Gerät darf nie in der Nähe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien verwendet werden.
  - Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien mit dem Gerät.
  - Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
  -  **WARNUNG VOR HEISSEN OBERFLÄCHEN!**
  - Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
  - Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
  - Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten.
  - Ziehen Sie die Netzanschlussleitung nur am Netzstecker aus der Steckdose.
  - Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
  - Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen.
  - Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so,

dass man nicht über das Kabel stolpern kann.

- Achten Sie, bei Verwendung des Gerätes im Badezimmer, darauf, das Badezimmer nach jeder Nutzung der Dusche und/oder Badewanne ausreichend zu lüften.

## ● Hinweise zu Batterien



### AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.

Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen. Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als

„aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen, es sei denn, es handelt sich um Notfälle.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.

- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur Unterstützung der korrekten Auswahl der Batterie sollten als Referenz aufbewahrt werden.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

## ● Vor der Inbetriebnahme

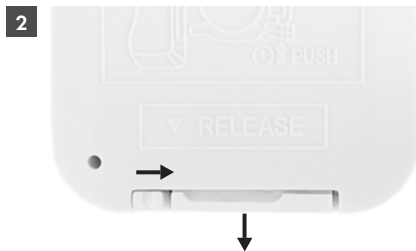
### FERNBEDIENUNG:

#### BATTERIE EINSETZEN ODER WECHSELN

Bei Auslieferung ist der Fernbedienung eine Lithium-Knopfzelle beigelegt. Um die Fernbedienung bedienen zu können, entfernen Sie das Plastikband, das aus dem Batteriefach **13** herausragt (siehe Bild 1).



Wenn die Batterie in der Fernbedienung ersetzt werden muss, legen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle ein. Achten Sie dabei auf den Typ der Lithium-Knopfzelle (CR2025).



- Drücken Sie die Lasche **12** am Batteriefach **13** der Fernbedienung hin zur Mitte. Ziehen Sie nun das Batteriefach **13** heraus (siehe Bild 2).
- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie.
- Setzen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle vom Typ CR2025 gemäß Polung ein.
- Schieben Sie das Batteriefach **13** zurück in die Fernbedienung, bis die Lasche **12** einrastet.

## ● Montage

### ● Allgemeine Montageanleitung

Hängen Sie das Gerät mit dem Luftauslass **G** nach unten an die Wand. Nutzen Sie dafür die mitgelieferten Dübel **J** und Befestigungsschrauben **I**.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Wand in der Lage sein muss, ein Gewicht von mindestens 4,1 kg zu tragen.

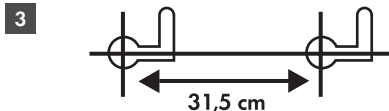
1. Bohren Sie zwei Löcher mit einem 6-mm-Bohrer und führen Sie die mitgelieferten Wanddübel **J** ein.
2. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben **I** in die Wanddübel **J**, lassen Sie etwa 10 mm von der Schraube **I** herausragen.

**ACHTUNG:** Achten Sie beim Bohren darauf, keine verborgenen Stromleitungen zu beschädigen!

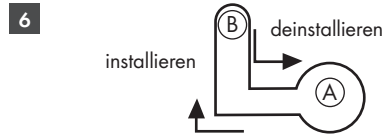
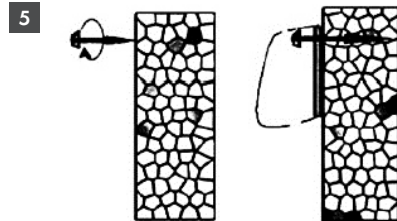
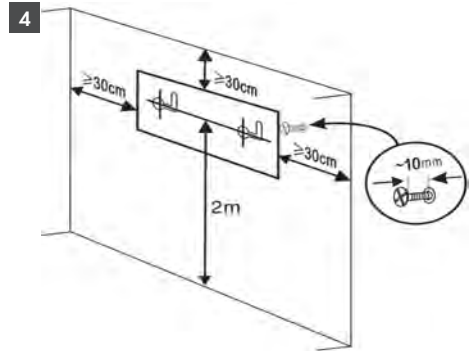
3. Der Abstand zwischen den Löchern muss 31,5 cm betragen (siehe Bild 3).
4. Der Abstand zur Decke und zu den Wänden darf nicht weniger als 30 cm sein.
5. Der Abstand zum Boden darf nicht weniger als 2 m betragen (siehe Bild 4).

**Hinweis:** Sind die vorgegebenen Abstände nicht einzuhalten, darf das Gerät nicht montiert werden.

**Hinweis:** Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steighilfe (z. B. eine Leiter), um die Montage vornehmen zu können.



6. Setzen Sie das Heizgerät auf die Befestigungsschrauben **I** (siehe Bild 5).
7. Achten Sie darauf, die Befestigungsschrauben **I** in das Loch **(A)** einzuführen (siehe Bild 6).
8. Bewegen Sie nun das Heizgerät nach rechts und dann nach unten zur Position **(B)**.



### ● Montage im Badezimmer



#### **ACHTUNG!**

Das Gerät darf nicht unmittelbar oberhalb der Anschlussdose angebracht werden.



#### **ACHTUNG!**

Das Netzanschlusskabel darf nicht vor dem Luftauslass **G** hängen.

Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten nach den VDE-Bestimmungen (DIN VDE 0100) sowie den entsprechenden nationalen und regionalen Vorschriften aus.

Hängen Sie das Gerät mit dem Luftauslass **G** nach unten an die Wand. Nutzen Sie dafür die mitgelieferten Dübel **J** und Befestigungsschrauben **I**.



**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Wand senkrecht und geeignet ist, ein Gewicht von mindestens 4,1 kg zu tragen.



**ACHTUNG!**

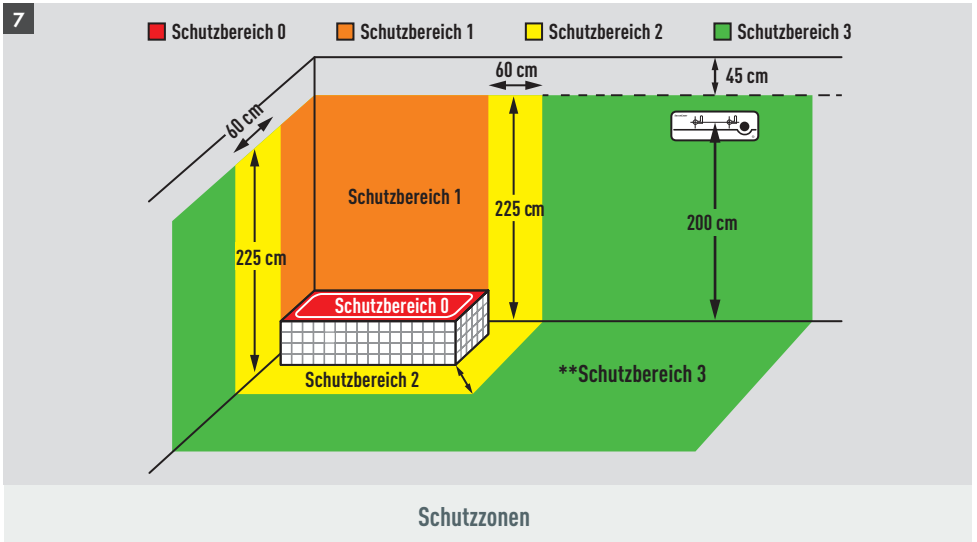
Der Keramik-Wandheizlüfter darf nur im Schutzbereich 3 eines Badezimmers eingesetzt werden (siehe Bild 7)!

Schutzbereich 0	Dieser Bereich ist das Innere der Bade- oder Duschwanne.
Schutzbereich 1	Dieser Bereich ist begrenzt in der Höhe (225 cm) und an den Außenkanten der Bade- oder Duschwanne.
Schutzbereich 2	Dieser Bereich ist begrenzt in der Höhe (225 cm) und an den senkrechten Flächen an der Grenze des Bereichs 1 und die dazu parallelen senkrechten Flächen in 60 cm Abstand von der Grenze des Bereichs 1.
Schutzbereich 3	Außerhalb der 3 oben genannten Schutzbereiche gilt der Schutzbereich 3.

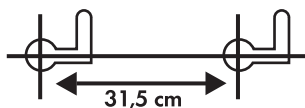
- Bohren Sie zwei Löcher mit einem 6-mm-Bohrer und führen Sie die mitgelieferten Wanddübel **J** ein.
- Schrauben Sie die Befestigungsschrauben **I** in die Wanddübel **J**, lassen Sie etwa 10 mm von der Schraube **I** herausragen.  
**ACHTUNG:** Achten Sie beim Bohren darauf, keine verborgenen Stromleitungen zu beschädigen!
- Der Abstand zwischen den Löchern muss 31,5 cm betragen (siehe Bild 3).
- Der Abstand zu den Wänden darf nicht weniger als 30 cm sein.
- Der Abstand zur Decke darf nicht weniger als 45 cm sein.
- Der Abstand zum Boden darf nicht weniger als 2 m betragen (siehe Bild 4 & 7).
- Der Abstand zur Bade-/Duschwanne darf nicht weniger als 60 cm betragen (siehe Bild 7).

**Hinweis:** Sind die vorgegebenen Abstände nicht einzuhalten, darf das Gerät nicht montiert werden.

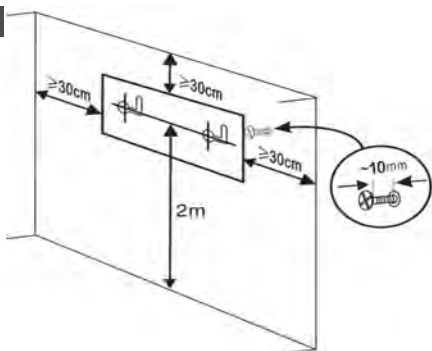
**Hinweis:** Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steighilfe (z. B. eine Leiter), um die Montage vornehmen zu können.



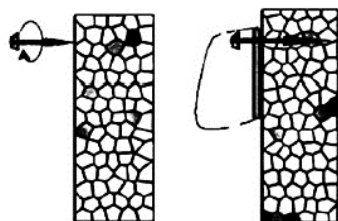
3



4

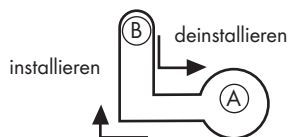


5



- Setzen Sie das Heizgerät auf die Befestigungsschrauben **I** (siehe Bild 5).
- Achten Sie darauf, die Befestigungsschrauben **I** in das Loch **A** einzuführen (siehe Bild 6).
- Bewegen Sie nun das Heizgerät nach rechts und dann nach unten zur Position **B**.

6



## ● Inbetriebnahme

- Schließen Sie den Heizlüfter an eine geerdete, abgesicherte Steckdose. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **H** auf die "I" Position, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus und das Display zeigt die Umgebungstemperatur an.
- Sie können nun den Heizlüfter wie folgt ein- und ausschalten:

**Am Bedienfeld:** Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **E** am Bedienfeld. Das Gerät startet. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **E** fünf Mal hintereinander am Bedienfeld.

**Hinweis:** Gegebenenfalls ist eine Steighilfe vonnöten, um den Ein-/Aus-Schalter **H** oder die Ein-/Aus-Taste **E** am Gerät zu betätigen.

**Mit der Fernbedienung:** Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **I** an der Fernbedienung. Das Gerät startet. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie noch einmal die Ein-/Aus-Taste **I** an der Fernbedienung.

### Hinweis:

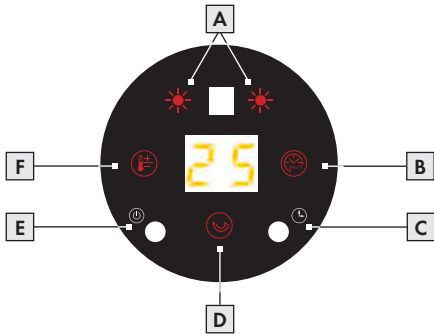
Nach dem Ausschalten läuft der Ventilator 30 Sekunden weiter, bevor er sich ausschaltet. Ein Countdown auf dem Display wird angezeigt (nur nach Heizfunktion).

## AUSSCHALTEN



Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **I** an der Fernbedienung. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **H** auf die „O“ Position, um den Heizlüfter vom Strom zu trennen.

## ● Steuerung am Bedienfeld



**Hinweis:** Am Bedienfeld kann das Gerät ein- und ausgeschaltet werden. Die Heizstufen- und Timer-Einstellungen können ebenfalls geändert werden.

## ● Erklärung der Funktionen

### HEIZSTUFEN-EINSTELLUNG



Das Drücken der Heizstufen-Taste **E** dient dem Ein-Ausschalten des Keramik-Wandheizlüfters sowie der Einstellung der gewünschten Heizstufe. Durch Drücken der Taste **E** am Bedienpanel wechselt das Gerät in die nächste Heizstufe. Je nach Wahl der Heizstufe leuchtet eine entsprechende Anzeige im Display.

	1x Drücken: Ventilator-Modus
	2x Drücken: 1. Heizstufe (1000 W)
	3x Drücken: 1. Heizstufe (1000 W) mit Oszillation
	4x Drücken: 2. Heizstufe (2000 W)
	5x Drücken: 2. Heizstufe (2000 W) mit Oszillation
	6x Drücken: Ausschalten

### TIMER-EINSTELLUNG



Der Timer dient dazu den Keramik-Wandheizlüfter automatisch auszuschalten.

Mit dem Timer kann eine Ausschaltzeit in Stunden-Schritten gewählt werden. Der Keramik-Wandheizlüfter schaltet sich dann automatisch aus.

**Hinweis:** Solange ein Wochen-Timer aktiviert ist, kann der Ausschalt-Timer nicht verwendet werden (siehe Abschnitt Deaktivierung des Wochen-Timers).

Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme). Drücken Sie die Timer-Taste **C** wiederholt, bis Sie die gewünschte Anzahl an Stunden erreichen.

Beispiel: Drücken Sie die Timer-Taste **C**, bis „4H“ auf dem Display zu sehen ist, wenn das Gerät nach 4 Stunden automatisch ausschalten soll. Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen. In 4 Stunden wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie sich vergewissern wollen, ob die Timer-Angabe übernommen wurde, drücken Sie einmal die Timer-Taste **C**. 4H bzw. Ihre Angabe wird im Display angezeigt.

Das wiederholte Drücken der Timer-Taste **C** stellt den Timer in 1-Stunden-Schritten:

**0H – 1H – 2H – 3H – 4H – 5H – 6H – 7H – 8H**

## ● Steuerung mit der Fernbedienung

**Hinweis:** Alle Funktionen des Gerätes werden mit der Fernbedienung gesteuert. Das entsprechende Symbol leuchtet auf der Anzeige bei aktivierter Funktion.

## ● Erklärung der Funktionen

### TEMPERATUREINSTELLUNG



Bei der Einstellung der Temperatur ist zu beachten, dass das Gerät nicht heizt, wenn die gewünschte Temperatur der Umgebungstemperatur oder niedriger entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens um 1°C höher sein als die Umgebungstemperatur. Diese wird Ihnen beim Einschalten des Gerätes automatisch angezeigt. Nach erfolgreicher Temperatureinstellung leuchtet das Symbol auf dem Display. Der Ventilator läuft weiter.

### Hinweis:

Der Ventilator läuft unabhängig von der Temperatur-Einstellung.

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
- Die Temperatur-Taste **10** einmal drücken, um die Temperatur einzustellen.
- Drücken Sie die Plus-Taste **8**, um die Temperatur zu erhöhen. Drücken Sie die Minus-Taste **7**, um die Temperatur zu verringern (zwischen 18 und 45°C).
- Nach dem Einstellen der gewünschten Temperatur "OK"-Taste **5** drücken oder einfach 5 Sekunden ohne Eingabe warten.

### Hinweis:

Sie können jederzeit die Eingabe durch das Drücken der Abbrechen-Taste **6** abbrechen.

### TIMER-EINSTELLUNG



Der Timer dient dazu, den Keramik-Wandheizlüfter automatisch auszuschalten.

Mit dem Timer kann eine Ausschaltzeit in Stunden-Schritten gewählt werden. Der Keramik-Wandheizlüfter schaltet sich dann automatisch aus.

**Hinweis:** Solange ein Wochen-Timer aktiviert ist, kann der Ausschalt-Timer nicht verwendet werden (siehe Abschnitt Deaktivierung des Wochen-Timers).

Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme). Drücken Sie die Timer-Taste **4** wiederholt, bis Sie die gewünschte Anzahl an Stunden erreichen.

Beispiel: Drücken Sie die Timer-Taste **4**, bis „4H“ auf dem Display zu sehen ist, wenn das Gerät nach 4 Stunden automatisch ausschalten soll. Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen. In 4 Stunden wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie sich vergewissern wollen, ob die Timer-Angabe übernommen wurde, drücken Sie einmal die Timer-Taste **4**. 4H bzw. Ihre Angabe wird im Display angezeigt.

Das wiederholte Drücken der Timer-Taste **4** stellt den Timer in 1-Stunden-Schritten:

**0H – 1H – 2H – 3H – 4H – 5H – 6H – 7H – 8H**

### OSZILLATION-FUNKTION



Um die Oszillation des Gerätes ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Oszillations-Taste **2**. Bei erfolgreicher Aktivierung leuchtet die Anzeige im Display. Die Oszillation-Funktion führt dazu, dass die ausgeblasene Luft von oben nach unten verteilt wird.

### HEIZSTUFEN-EINSTELLUNG



Das Drücken der Heizstufen-Taste **11** dient der Einstellung der gewünschten Heizstufe.

Durch Drücken der Taste **11** wechselt das Gerät in die nächste Heizstufe. Je nach Wahl der Heizstufe leuchtet eine entsprechende Anzeige im Display.



1x Drücken: 1. Heizstufe (1000 W)


2x Drücken: 2. Heizstufe (2000 W)

3x Drücken: Ventilator

### SYSTEMZEIT-EINSTELLUNG

Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch des Wochen-Timers die aktuelle Uhrzeit ein.

**Hinweis:** Gegebenenfalls muss der Keramik-Wandheizlüfter von der Stromversorgung getrennt werden, bevor die Systemzeit-Einstellung vorgenommen werden kann.

1. Wählen Sie die erste Heizstufe aus. Das linke Symbol **A** am Display leuchtet . Siehe dazu Abschnitt **Heizstufen-Einstellung**.
2. Drücken Sie die abgebildete Wochen-Timer-Taste **9**:



3. Es folgt die Anzeige des Wochentages auf dem Display (siehe Tabelle). Wählen Sie durch das

Betätigen der Plus- **8** und Minus-Taste **7** den aktuellen Wochentag aus:

<b>01.</b> Montag	<b>02.</b> Dienstag
<b>03.</b> Mittwoch	<b>04.</b> Donnerstag
<b>05.</b> Freitag	<b>06.</b> Samstag
<b>07.</b> Sonntag	

- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **5**.
- Das Display zeigt nun die Stundenzahl (00). Mit der Plus- **8** und Minus-Taste **7** können Sie die gewünschte Stundenzahl einstellen (00-23).
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **5**.
- Das Display zeigt nun die Minutenzahl (00). Mit der Plus- **8** und Minus-Taste **7** können Sie die gewünschte Minutenzahl einstellen (00-59).
- Die Einstellungen können durch das Drücken der OK-Taste **5** gespeichert und das Einstellungs-Menü wieder verlassen werden.
- Nach dem Einstellen der System-Zeit wird im Display „P1“ angezeigt.
- Warten Sie 10 Sekunden ohne irgendeine Taste zu betätigen. Die System-Einstellungen werden dann übernommen. Die Umgebungstemperatur wird auf dem Display angezeigt. Gegebenenfalls können Sie mit der Programmwahl P1, P2... P6 fortfahren. Mehr dazu im Abschnitt Wochen-Timer.

**Hinweis:** Um die Systemzeit zurückzusetzen, muss das Gerät ausgeschaltet und **von der Stromversorgung getrennt werden**.

## WOCHEN-TIMER



Der Wochentimer dient dazu den Keramik-Wandheizlüfter zu bestimmten Zeiten automatisch ein- und auszuschalten. Bei der Einstellung des Wochen-Timers stehen Ihnen fünf voreingestellte Programme sowie ein manuell einzustellendes Programm zur Verfügung. Sobald die Funktion aktiviert ist, schaltet sich das Gerät nach dem entsprechenden Zeitplan automatisch ein oder aus.

**Hinweis:** Es ist nicht möglich, den Wochen-Timer zu starten, solange sich das Gerät im Ventilator-Modus befindet.

**Hinweis:** Es ist nicht möglich, den Wochen-Timer einzustellen, ohne davor die Systemzeit eingestellt zu haben (siehe Systemzeit-Einstellung).

## EINSTELLUNG DER TIMER-PROGRAMME 1-5 (VOREINGESTELLTE PROGRAMME)

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
- Wählen Sie die erste oder die zweite Heizstufe aus. Drücken Sie dafür die Heizstufen-Taste **11**. Das Symbol **A** am Display leuchtet (siehe Abschnitt Heizstufen-Einstellung). Alternativ können Sie eine gewünschte Temperatur auswählen (siehe Abschnitt Temperatur-Einstellung).

**Hinweis:** Der Keramik-Wandheizlüfter wird sich dann je nach ausgewähltem Programm einschalten und die Einstellung der Heizstufe bzw. der Temperatur übernehmen.

- Drücken Sie die Wochen-Timer-Taste **9**.
- Es folgt die Anzeige des Timer-Programmes auf dem Display. Mit jedem Drücken der Taste **9** wechselt man zum nächsten Programm P1-P2-P3-P4-P5-P6-Aus (siehe Programm-Tabelle auf der hinteren Ausklappseite).
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **5**.
- Je nach im Punkt 4 ausgewähltem Programm und je nach Zeitpunkt (Tag und Uhrzeit) leuchtet oder blinkt die Wochen-Timer-Anzeige **B** im Display.

Wenn die Anzeigen **A** und **B** kontinuierlich leuchten, ist das ausgewählte Programm aktiv bzw. das Gerät schaltet automatisch aus.

Wenn die Anzeigen **A** und **B** blinken, ist das ausgewählte Programm noch nicht aktiv. Das Gerät schaltet sich dann nach 30 Sekunden wieder aus. Der Ventilator läuft währenddessen nach bis zum Standby. Die Anzeigen **A** und **B** blinken weiter, bis das Programm automatisch greift und das Gerät einschaltet.

## EINSTELLUNG DES MANUELLEN TIMER-PROGRAMMES (P6)

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
2. Wählen Sie die erste oder die zweite Heizstufe aus. Drücken Sie dafür die Heizstufen-Taste **11**. Das Symbol **A** am Display leuchtet (siehe Abschnitt Heizstufen-Einstellung). Alternativ können Sie eine gewünschte Temperatureinstellung auswählen (siehe Abschnitt Temperatur-Einstellung).

**Hinweis:** Der Keramik-Wandheizlüfter wird sich dann je nach ausgewähltem Programm einschalten und die Einstellung der Heizstufe bzw. der Temperatur übernehmen.

3. Drücken Sie die unten abgebildete Wochen-Timer-Taste **9**.



4. Es folgt die Anzeige des Timer-Programmes auf dem Display. Drücken Sie die Wochen-Timer-Taste **9** so oft, bis „P6“ im Display angezeigt wird.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **5**.
6. Die dem Wochentag entsprechende Nummer wird nun blinkend angezeigt (siehe Tabelle), so dass mit der Plus-**8** und Minus-Taste **7** der erste Wochentag eingestellt werden kann, für den der Timer eingestellt werden soll.

01. Montag	02. Dienstag
03. Mittwoch	04. Donnerstag
05. Freitag	06. Samstag
07. Sonntag	

7. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **5**.
8. Die Stundenzahl der Startzeit wird nun im Display angezeigt. Diese kann durch Drücken der Plus-**8** und Minus-Taste **7** eingestellt werden.

**Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass die Startzeit vor der Endzeit liegen muss und dass nur Stunden (keine Minuten) eingestellt werden können. Start- und Endzeit müssen den selben Tag betreffen.

9. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste **5**.

10. Die Stundenzahl der Endzeit wird nun im Display angezeigt. Diese kann durch Drücken der Plus-**8** und Minus-Taste **7** eingestellt werden.
11. Nach 5 Sekunden findet ein automatischer Wechsel zum nächsten Wochentag statt.
12. Das Einstellen der Start- und Endzeiten kann nun, wie in den Punkten 8-10 beschrieben, für jeden Wochentag nacheinander erfolgen.

**Hinweis:** Wenn Sie den Timer für einen Wochentag deaktivieren möchten, so wählen Sie die Start- und Endzeiten „00“.

13. Sobald Sie alle 7 Wochentage eingestellt haben, ist der Wochen-Timer aktiv. Die Anzeigen **A** und **B** leuchten bzw. blinken, je nach Funktion.

Wenn die Anzeigen **A** und **B** kontinuierlich leuchten, ist das ausgewählte Programm aktiv bzw. das Gerät schaltet automatisch aus.

Wenn die Anzeigen **A** und **B** blinken, ist das ausgewählte Programm noch nicht aktiv. Das Gerät schaltet sich dann nach 30 Sekunden wieder aus. Der Ventilator läuft währenddessen nach bis zum Standby. Die Anzeigen **A** und **B** blinken weiter, bis das Programm automatisch greift und das Gerät einschaltet.

## DEAKTIVIERUNG DES WOCHEN-TIMERS

Sie können alle Wochen-Timer deaktivieren, indem Sie die Wochen-Timer-Taste **9** nach der „P6“-Anzeige erneut drücken. Daraufhin erlischt die Anzeige im Display. Alternativ können Sie die Wochen-Timer-Taste **9** drücken und direkt danach die Abbrechen-Taste **6**. Der Wochen-Timer kann auch deaktiviert werden, wenn die Ein-/Aus-Taste **1** einmal gedrückt wird, oder die Ein-/Aus-Taste **E** fünfmalig gedrückt wird, während die Anzeige **B** blinkt.

## FENSTER-OFFEN-ERKENNUNG



Hierbei handelt es sich um wiederholte Messzyklen, die mit einer Dauer von 10 Minuten durchlaufen werden. Pro Zyklus werden eine

Startmessung, eine erste Vergleichsmessung nach 5 Minuten und eine weitere nach 10 Minuten durchgeführt. Liegt eine der beiden Vergleichsmessungen mehr als 8 °C unterhalb der Startmessung, geht das Gerät von einem geöffneten Fenster aus und schaltet sich ab.

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe Inbetriebnahme).
2. Wählen Sie eine der zwei Heizstufen aus (siehe Abschnitt Heizstufen-Einstellung).

**Hinweis:** Die Fenster-Prüfung kann nur bei einer gewählten Heizstufe erfolgen, nicht im Ventilator-Modus.

3. Betätigen Sie die Fenster-Taste **3**, die Temperatur-Anzeige **F** am Display blinkt:



4. Der erste Messzyklus der Fenstermessung beginnt nach einer Minute.
5. Die erste Vergleichsmessung wird nach weiteren 5 Minuten vorgenommen. Sollte die gemessene Temperatur 8 °C oder mehr unter der Startmessung liegen, schaltet sich das Gerät ab und die Fenster-Prüfung ist beendet. Ist dies nicht der Fall, heizt das Gerät weiter und die Prüfung wird fortgesetzt.
6. Die zweite Vergleichsmessung wird 10 Minuten nach der Startmessung vorgenommen. Sollte die gemessene Temperatur 8 °C oder mehr unter der Startmessung liegen, schaltet sich das Gerät ab und die Fenster-Prüfung ist beendet. Ist dies nicht der Fall, so wird die zweite Vergleichsmessung als neue Startmessung herangezogen und der neue Messzyklus beginnt und läuft analog der beschriebenen Schritte 4 und 5 ab.
7. Sofern die Fenster-Prüfung nicht durch Drücken der Fenster-Taste **3** beendet wird, wiederholen sich die Schritte 4 und 5 so oft, bis innerhalb eines Zyklus ein Temperaturabfall von 8 °C festgestellt wird.

Sollte ein offenes Fenster erkannt werden, hört das Heizgerät auf zu heizen. Ein Alarm ertönt für 5 Sekunden und der Ventilator läuft 30 Sekunden nach bis

zum Standby. Die Temperatur-Anzeige **F** und die Anzeige „OF“ werden blinkend am Display angezeigt. Während die Anzeige „OF“ blinkt, befindet sich das ausgeschaltete Gerät im offenen-Fenster-Modus.

**Hinweis:** Wenn die Fenster-Prüfung beendet ist, muss das Gerät - falls gewünscht - manuell gestartet werden. Dafür drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **1** an der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten. Das Heizgerät schaltet aus. Die blinkende Temperatur-Anzeige **F** am Display und die Angabe „OF“ werden gelöscht.

## ÜBERHITZUNGSSCHUTZ / SICHERHEITS-ABSCHALTUNG

Sollte die gemessene Raum-Temperatur 51 °C betragen, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Der Ventilator läuft 30 Sekunden weiter, bevor er sich ausschaltet. Ein Countdown auf dem Display wird angezeigt.

## VENTILATOR-MODUS

Um den Keramik-Wandheizlüfter nur als Ventilator zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

Am Bedienfeld:

Im Standby-Modus, drücken Sie einmalig die Ein-/Aus-Taste **E**. Das Gerät befindet sich nun im Ventilatormodus.

Mit der Fernbedienung:

Im Standby-Modus, drücken Sie einmalig die Ein-/Aus-Taste **1**. Das Gerät befindet sich nun im Ventilatormodus.

## ● Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

## ● **Garantie der ROWI Germany GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
 Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 338100\_2001) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.



- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



**HINWEIS:** Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 338100\_2001) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## ● Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

### Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

### ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst, Deutschland  
[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(kostenlos aus dem Festnetz)

**IAN 338100\_2001**

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

## ● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung!** Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.











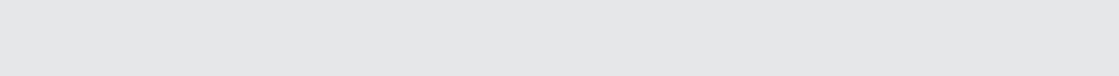
Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



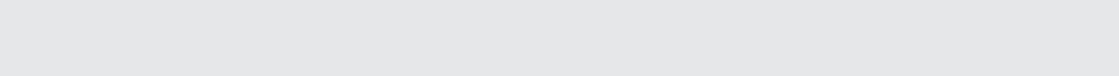
Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen und Nummern mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

## KURZANLEITUNG FÜR DIE FERNBEDIENUNG:

Steuerung	Taste	Aktion
Ein-/Ausschalten		Durch einmaliges Drücken wird das Gerät eingeschaltet. Durch nochmaliges Drücken wird das Gerät ausgeschaltet. <b>Hinweis:</b> Nach dem Ausschalten läuft der Ventilator 30 Sekunden weiter. Ein Countdown im Display ist zu sehen.
Stufe einstellen		1x Drücken: 1. Heizstufe (1000 W) 2x Drücken: 2. Heizstufe (2000 W) 3x Drücken: Ventilator
Timer einstellen		Mit jedem Drücken der Taste erhöht sich die Zeitspanne um 1 Stunde (0H, 1H, 2H... 8H) <b>Hinweis:</b> Bei aktiviertem Wochen-Timer kann dieser Timer nicht verwendet werden.
Oszillation ein-/aus-schalten		Durch einmaliges Drücken wird die Oszillation eingeschaltet. Durch nochmaliges Drücken wird die Oszillation ausgeschaltet.
Temperatur einstellen		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Einmal drücken, um mit der Temperatureinstellung zu beginnen.</li> <li>▪ Die Temperatur kann nur zwischen 18°C und 45°C eingestellt werden.</li> <li>▪ Nach dem Einstellen der gewünschten Temperatur die „OK“-Taste drücken oder einfach 5 Sekunden ohne Eingabe warten.</li> </ul>
Fenster-Offen-Erkennung		Siehe Abschnitt <b>Fenster-Offen-Erkennung</b>
Wochen-Timer		Auswahl eines der 6 Programme. (P1, P2... P6)
Abbrechen		Temperatur- und Timer-Einstellungen werden aufgehoben.











**ROWI GERMANY GMBH**  
WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27  
DE-76694 FORST  
GERMANY

Statsoplysninger · Version des informations ·  
Stand van de informatie ·  
Stand der Informationen: 06/2020  
ID No.: SKWH 2000 A2-062020-DK-BE-03

---

IAN 338100\_2001

